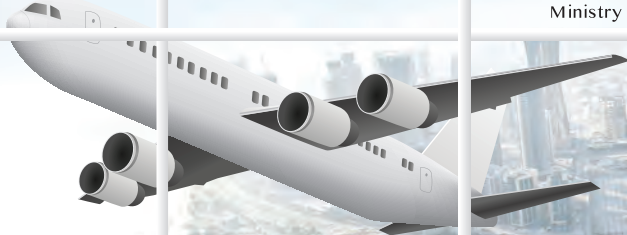




وزارة التخطيط التنوير والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics



## نافذة على الإحصاءات الإقتصادية لدولة قطر Window on Economic Statistics of Qatar

يناير ٢٠١٨  
January 2018

العدد الثاني والعشرون : الفصل الثالث ٢٠١٧  
22nd. Issue : Q3 2017



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر

**Window on Economic Statistics of Qatar**



## Preface

This 22<sup>nd</sup>. issue of the quarterly publication, “Window on Economic Statistics of Qatar”, covers data relating to the third quarter (Q3) 2017.

The main objective of the publication is to provide our users: government, businesses, students, researchers, and the public at large, with the latest information on some key indicators for measuring the economic performance of the country.

In order to respond to the increasing demand for short term statistics from a diverse range of users, it was deemed necessary to assemble all the latest information on the economy, in a single handy document.

This report is a translation into action of two of our strategic goals:

1. To satisfy user needs for quality statistical information in support of evidence-based policy formulation and to monitor development progress adhering to best international practices.
2. To raise statistical literacy and promote correct use of statistics in the country.

We do hope that the content of this report proves useful to a wide range of users. We depend on the cooperation of our data suppliers and sources to produce good quality indicators and aggregates. The quality of the official statistics depends to a great extent on the quality of the information provided to us. We would like to take this opportunity and extend our thanks and gratitude to all those who are regularly supplying us with information.

**Dr. Saleh Bin Mohammed Al-Nabit**  
Minister of Development Planning and Statistics

## تمهيد

هذ هو العدد الثاني والعشرون من المنشور الفصلي - نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر - ويغطي بيانات الفصل الثالث لسنة ٢٠١٧.

الهدف الرئيسي لهذا المنشور هو تزويد كافة مستخدمي البيانات من جهات حكومية ومؤسسات تجارية وطلاب وباحثين والجمهور بوجه عام بأحدث المعلومات حول عدد من المؤشرات الرئيسية لقياس الأداء الاقتصادي للدولة.

ومن أجل الاستجابة للطلب المتنامي على الإحصاءات قصيرة المدى من قبل مجموعة متنوعة من مستخدمي البيانات، ارتأينا ضرورة تجميع كافة المعلومات الحديثة المتعلقة بالاقتصاد في وثيقة واحدة في متناول اليد.

وينعد هذا المنشور ترجمة عملية لإثنين من أهم أهدافنا الاستراتيجية:

١. تلبية احتياجات المستخدم في الحصول على المعلومات الإحصائية ذات الجودة العالية لدعم صياغة السياسات المبنية على الأدلة ورسد التقدم المحرز ملتزمين في ذلك بأفضل الممارسات على المستوى الدولي.
٢. الارتقاء بالمعرفة الإحصائية وتشجيع الاستخدام السليم للإحصاءات في البلاد.

إننا نأمل أن تكون محتويات هذا التقرير مفيدة لمجموعة واسعة من مستخدمي البيانات. ونحن نعتمد على التعاون والعمل سويا مع مصادر ومزودي البيانات في إصدار مؤشرات ومجاميع ذات نوعيه جيدة، مع الأخذ بالاعتبار أن جودة الإحصاءات الرسمية تعتمد الى حد كبير على نوعية وجودة البيانات التي يتم تزويدنا بها. كما نود اغتنام هذه الفرصة لتقديم الشكر والامتنان لكافة الجهات التي تزودنا بالمعلومات بصورة منتظمة.

**د. صالح بن محمد النابت**  
وزير التخطيط التنموي والإحصاء



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء  
Ministry of Development Planning and Statistics

## نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر Window on Economic Statistics of Qatar



### وزارة التخطيط التنموي والإحصاء Ministry of Development Planning and Statistics

“Window on Economic Statistics of Qatar” is a statistical publication of the Ministry of Development Planning and Statistics, distributed on complimentary basis without any legal liability arising from any use of the information contained.

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر: كتيب إحصائي تصدره وزارة التخطيط التنموي والإحصاء، ويوزع مجاناً دون أدنى مسؤولية قانونية ناتجة عن استخدام البيانات الواردة فيه.

This publication can be downloaded from: **يمكن تحميل هذا الكتيب من الموقع**

[www.mdps.gov.qa](http://www.mdps.gov.qa)

Contents

المحتويات

	رقم الصفحة Page No.	
Preface	3	تمهيد
Introduction	6	مقدمة
Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators.	9	الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي.
Part 2: Descriptive Analysis of Latest Statistics on Quarterly GDP, Prices and Foreign Merchandise Trade.	31	الجزء الثاني : تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الفصلية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار والتجارة الخارجية السلعية.
Part 3 : Performance of Building & Construction Sector in Qatar 2012-2016	53	الجزء الثالث : أداء قطاع البناء و التشييد في دولة قطر ٢٠١٢ - ٢٠١٦



## Introduction

Official statistics are increasingly being recognized as a strategic tool for development, and are being widely used by all types of users, in particular, by policy- decision makers for monitoring purposes as well as for evidence-based decisions. In order to respond to the growing demand for data on national accounts, foreign trade and prices, the Economic Statistics Department (ESD) has, as from October 2012, started the publication of a new report entitled “*Window on Economic Statistics of Qatar*”. This report will be published on a quarterly basis, with a lag of four months following the reference quarter.

The main objective of this quarterly publication is to collate in one document all the latest statistics relating to key economic variables, and with the help of graphs and charts, to inform all of the most recent development taking place at the total economy level and at the sectorial level. Data are presented in a clear and user- friendly way to enable better interpretation and better understanding.

There is a range of economic indicators that can be used to feel the pulse of the economy in terms of evolution and growth. Some of the indicators that are most closely watched and used are:

1. GDP growth rate in volume terms.
2. Price trends as measured by the CPI.
3. Current account balance as % of GDP.

## مقدمة

تعتبر الإحصاءات الرسمية وعلى نحو متزايد أداة استراتيجية للتنمية ويجرى استخدامها على نطاق واسع من قبل جميع أنواع المستخدمين ولا سيما صانعو السياسات والقرارات بهدف الرصد والمتابعة فضلا عن إتخاذ القرارات القائمة على الأدلة. وفي إطار الاستجابة للطلب المتزايد على بيانات الحسابات القومية والتجارة الخارجية والأسعار، شرعت إدارة الإحصاءات الاقتصادية في نشر تقرير جديد بعنوان نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر - ابتداءً من أكتوبر ٢٠١٢. وينشر هذا التقرير على أساس فصلي، ويصدر بعد أربعة أشهر من الفصل المرجعي.

يتمثل الهدف الرئيسي من هذا المنشور الفصلي في تجميع أحدث الإحصاءات المتعلقة بالمتغيرات الاقتصادية الرئيسية لتأتي مدعمة بالرسوم البيانية لإيضاح كافة التطورات الجارية على مستوى الاقتصاد الكلي وكذلك على المستوى القطاعي. وتعرض البيانات بطريقة واضحة وسهلة الاستخدام لتمكين المستخدمين للوصول الى تفسير وفهم أفضل للبيانات.

هنالك مجموعة من المؤشرات الاقتصادية التي يمكن استخدامها لجس نبض الاقتصاد من حيث التطور والنمو كما إن بعض المؤشرات التي يتم مراقبتها واستخدامها عن قرب تتمثل في:

١. معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي.
٢. توجهات الأسعار قياساً على مؤشر أسعار المستهلك.
٣. ميزان الحساب الجاري كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي.

## Layout of Report

### The Report contains three parts:

- Part 1 contains a Dashboard and tables on selected macro- economic aggregates and indicators.
- Part 2 presents a descriptive analysis of the latest statistics published by the Economic Statistics Department (ESD).
- Part 3 contains article(s) on selected theme(s) and topic(s).

## المخطط العام للتقرير

يحتوي هذا التقرير على ثلاثة أجزاء:

- الجزء الأول ويحتوي على لوحة معلومات وجداول لمجاميع و مؤشرات مختارة حول الاقتصاد الكلي.
- الجزء الثاني ويقدم تحليلا وصفيا لأحدث الإحصاءات التي قامت بنشرها إدارة الإحصاءات الاقتصادية.
- الجزء الثالث ويتضمن مقالة (أو مقالات) حول موضوع (أو مواضيع) مختارة.

## الرموز المستخدمة في نشرات إدارة الإحصاءات الاقتصادية

### Symbols used in Economic Statistics Department's Publications

Description	Symbol الرمز	الوصف
Negligible	-	الكمية صفر أو مقاربة الى الصفر
Not Available	..	غير متوفر
Not Applicable	- -	لا ينطبق
Under Preparation	X	بيانات تحت الإعداد
Change over corresponding period of previous year	Y-o-Y	التغيير مقارنة بالفترة المقابلة في السنة السابقة
Change over previous quarter	Q-o-Q	التغيير مقارنة بالربع السابق
Change over previous month	M-o-M	التغيير مقارنة بالشهر السابق

It should be noted that all figures and indicators presented in this publication are updated to the date of publication irrespective of its source (MDPS or others). They are subject change in subsequent publications.

تجدر الإشارة إلى أن كافة الأرقام والمؤشرات الواردة في هذا المنشور تعتبر محدثة حتى تاريخ صدوره سوا كانت مصادرها الوزارة أو خارجها ، وقد تخضع للتعديل في الأعداد اللاحقة.





**الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي**

**Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators**



جدول ١ : لوحة البيانات الرئيسية : أداء الاقتصاد القطري مقارنة مع المناطق الأخرى للأعوام ٢٠١٤ - ٢٠١٦

Table 1: Dashboard: Qatar Economic Performance Compared With Other Regions, 2014-2016

Regional Grouping	نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي Real GDP Growth % Rate			معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك CPI (Y-o-Y) change (%) <sup>(1)</sup>			ميزان الحساب الجاري كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي Current Account Balance as % of GDP			المجموعات الإقليمية
	2014	2015	2016	2014	2015	2016	2014	2015	2016	
Qatar	4.0	3.6	2.2	3.5	1.7	2.7	24.0	8.4	-5.5	قطر
World	3.5	3.4	3.1	--	--	--	--	--	--	العالم
Advanced Economies	2.0	2.1	1.7	1.4	0.3	0.8	0.5	0.7	0.8	الاقتصاديات المتقدمة
Emerging Markets and Developing economies	4.7	4.2	4.1	4.7	4.7	4.4	0.5	-0.2	-0.3	الاقتصاديات الناشئة والنامية
- Emerging and Developing Europe	3.9	4.7	3.0	4.1	3.2	3.2	-2.9	-2.0	-1.9	الاقتصاديات الناشئة والنامية ووسط وشرق أوروبا
- Emerging and Developing Asia	6.8	6.7	6.4	3.5	2.7	2.9	1.5	2.0	1.3	الاقتصاديات الناشئة والنامية للدول الآسيوية
Latin America and the Caribbean*	1.2	0.1	-1.0	4.9	5.5	5.6	-3.2	-3.5	-2.1	أمريكا اللاتينية و الكاريبي
Middle East and North Africa	2.7	2.6	3.8	6.6	5.9	5.4	5.9	-4.4	-3.7	الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
Sub-Saharan Africa	5.1	3.4	1.4	6.3	7.0	11.4	-3.9	-6.0	-4.0	أفريقيا جنوب الصحراء

Source: IMF World Economic Outlook, October 2017 and Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

(1) Note for Qatar, this is the annual average change in CPI with base year 2013

المصادر: صندوق النقد الدولي، آفاق الاقتصاد العالمي، أكتوبر ٢٠١٧، وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)  
(١) ملاحظة بالنسبة لقطر هو متوسط معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك بسنة أساس ٢٠١٣.

Table 2 : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2015-2017  
(Q3)

جدول ٢: مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٥ - ٢٠١٧ (الربع الثالث)

Details	Unit	2015	2016				2017			الوحدة	التفاصيل	
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3			
<b>National Accounts</b>											<b>الحسابات الوطنية</b>	
1	GDP at current prices	Mn QR	144072	131794	134814	141278	147100	151007	145989	151703	مليون ر.ق.	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2	GVA Mining and Quarrying at current prices	Mn QR	49519	37836	40287	43758	46373	49985	46390	50165	مليون ر.ق.	إجمالي القيمة المضافة لقطاع التعدين والاستخراج بالأسعار الجارية
3	GVA Non- Mining at current prices	Mn QR	94553	93958	94528	97520	100727	101023	99599	101538	مليون ر.ق.	إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير التعدين بالأسعار الجارية
4	GDP nominal (Y-o-Y) percentage change	%	-18	-14.5	-11.4	-5.2	2.1	14.6	8.3	7.4	%	التغير النسبي السنوي للناتج المحلي الإجمالي الاسمي
5	Real GDP(Y-o-Y) growth rate	%	3.9	1.4	1.8	3.9	1.7	2.4	0.3	1.9	%	معدل النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي**
6	GDP Deflator (Y-o-Y) Percentage change	%	-21.1	-15.7	-13.0	-8.7	0.4	11.9	8.0	5.4	%	التغير النسبي السنوي لمكتمش الناتج المحلي الإجمالي
7	Real GVA of Mining and Quarrying Sector (Y-o-Y) growth rate	%	0.3	-2.9	-1.2	2.6	-2.5	-0.4	-3.1	0.2	%	معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في قطاع التعدين والاستخراج
8	Real GVA of Non-Mining Sectors (Y-o-Y) growth rate	%	7.9	6.2	5.1	5.3	5.9	5.2	3.7	3.6	%	معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في القطاع غير التعدين

Table 2 (cont'd) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators,  
2015-2017 (Q 3)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٥ - ٢٠١٧  
(الربع الثالث)

Details	Unit	2015	2016				2017			الوحدة	التفاصيل	
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3			
<b>Prices</b>											<b>الأسعار</b>	
9	CPI (2013=100)		106.4	107.4	107.6	108.6	108.5	108.4	108.2	108.5		الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٣ = ١٠٠)
10	CPI (Y-o-Y) Percentage change	%	2.1	3.1	2.8	2.7	2.0	0.9	0.6	-0.1	%	التغير النسبي السنوي لأسعار المستهلك
11	PPI (2013=100)		52.7	43.5	45.1	46.6	51.1	55.9	53.5	52.7		الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠١٣ = ١٠٠)
12	PPI (Y-o-Y) Percentage change	%	-37.5	-34.4	-28.4	-20.3	-3.0	29.0	19.0	13.1	%	التغير النسبي السنوي في أسعار المنتج
<b>Public Finance (January- December)</b>											<b>المالية العامة (يناير- ديسمبر)</b>	
13	Government Revenue	Mn QR	96,204	33,652	45,883	38,751	46,894	44,073	40,573	32,590	مليون ر.ق.	الإيرادات الحكومية
14	Government Expenditure	Mn QR	88,651	44,741	57,527	39,542	69,229	54,262	46,619	43,097	مليون ر.ق.	الإنفاق الحكومي
15	Fiscal Balance	Mn QR	7,553	-11,089	-11,644	-791	-26,335	-8,189	-6,046	-10,506	مليون ر.ق.	الميزان المالي
16	Fiscal Balance as % GDP	%	5.2	-9.7	-8.4	-0.6	-17.9	-5.4	-4.1	-6.9	%	نسبة الميزان المالي إلى الناتج المحلي الإجمالي

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, December 2017.  
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، ديسمبر ٢٠١٧  
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)

Table 2 (cont'd) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators,  
2015-2017 (Q 3)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٧ - ٢٠١٥  
(الربع الثالث)

Details	Unit	2015	2016				2017			الوحدة	التفاصيل	
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3			
<b>Balance of Payments</b>											<b>ميزان المدفوعات</b>	
17	Exports of goods and services	Mn QR	76,593	64,779	63,746	64,693	70,425	74,751	74,002	76,491	مليون ر.ق	صادرات السلع والخدمات
18	Exports of goods (fob)	Mn QR	62,666	50,599	49,486	51,490	56,829	59,425	57,555	60,332	مليون ر.ق	صادرات السلع (فوب)
19	Exports of services	Mn QR	13,927	14,180	14,260	13,203	13,596	15,326	16,447	16,159	مليون ر.ق	صادرات الخدمات
20	Imports of goods and services	Mn QR	55,621	59,216	57,325	56,236	58,273	58,485	53,816	52,810	مليون ر.ق	واردات السلع والخدمات
21	Imports of goods (fob)	Mn QR	27,702	31,211	28,907	27,399	28,723	29,845	25,599	24,431	مليون ر.ق	واردات السلع (فوب)
22	Imports of services	Mn QR	27,919	28,005	28,418	28,837	29,550	28,640	28,217	28,379	مليون ر.ق	واردات الخدمات
23	Trade Balance of goods and services(17-20)	Mn QR	20,972	5,446	6,421	8,457	12,152	16,266	20,186	23,681	مليون ر.ق	الميزان التجاري للسلع والخدمات (٢٠١٧)
24	Current Account Balance (CAB)	Mn QR	3,173	-8,174	-8,958	-7,000	-6,169	1,086	3,615	7,990	مليون ر.ق	ميزان الحساب الجاري
25	CAB as % GDP	%	2.2	-6.2	-6.6	-4.9	-4.2	0.7	2.5	5.3	%	نسبة ميزان الحساب الجاري إلى الناتج المحلي الإجمالي
26	Change in Reserves (negative means Increase)	Mn QR	10,516	2,608	1,011	317	16,384	-8,830	35,620	31,533	مليون ر.ق	التغيير في الاحتياطات (السالب يعني زيادة)

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, December 2017.  
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، ديسمبر ٢٠١٧  
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)

Table 2 (cont'd) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2015-2017 (Q 3)

جدول ٢ (تابع) : مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الفصلية ٢٠١٥ - ٢٠١٧ (الربع الثالث)

Details	Unit	2015	2016				2017			الوحدة	التفاصيل	
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3			
<b>Financial Indicators</b>											<b>المؤشرات المالية</b>	
27	Money supply (M1)	Mn QR	126,925	137,184	130,584	126,241	128,349	134,850	130,761	122,263	مليون ر.ق.	عرض النقد (م)
28	M1 (Q-o-Q) percentage change	%	0.7	8.1	-4.8	-3.3	1.7	5.1	-3.0	-6.5	%	التغير النسبي الفصلي م١
29	Total commercial banks credits	Mn QR	660,750	683,261	696,063	708,096	743,941	759,763	779,651	800,370	مليون ر.ق.	إجمالي ائتمان البنوك التجارية
30	Total commercial bank deposits	Mn QR	563,629	546,649	548,871	532,600	543,656	562,836	600,076	655,061	مليون ر.ق.	إجمالي ودائع البنوك التجارية
31	Number of companies listed on Qatar Exchange (QE)	No.	43	43	44	44	44	44	44	45	عدد	عدد الشركات المدرجة في بورصة قطر
32	Qatar Exchange Index (QEI)		10,429	10,376	9,885	10,435	10,437	10,391	9,030	8,312		مؤشر بورصة قطر
33	QEI (Q-o-Q) percentage change	%	-9.0	-0.5	-4.7	5.6	0.0	-0.4	-13.1	-8.0	%	التغير النسبي الفصلي لمؤشر بورصة قطر
34	Market capitalization	Mn QR	553,176	554,031	532,704	560,744	563,466	556,345	489,077	454,612	مليون ر.ق.	القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

Sources: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, December 2017  
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، ديسمبر ٢٠١٧  
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)



Table 3 : Annual Main Macro-Economic Indicators 2012-2016

جدول ٣ : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٦ - ٢٠١٢

Details	Unit	2012	2013	2014	2015	2016	الوحدة	التفاصيل	
<b>National Accounts</b>									
<b>الحسابات القومية</b>									
1	Gross Domestic Product (GDP) current prices	Mn QR	680,074	723,369	750,658	599,295	554986	مليون ر.ق	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية
2	Net primary income from abroad	Mn QR	-44,134	-37,724	-33,854	-12,978	-4,038	مليون ر.ق	صافي الدخل الأولي من الخارج
3	Gross National Income (GNI) (1+2)	Mn QR	635,940	685,645	716,804	586,317	550948	مليون ر.ق	الدخل القومي الإجمالي
4	Net current transfers from abroad	Mn QR	-51,170	-53,626	-63,751	-57,161	-58,856	مليون ر.ق	صافي التحويلات الجارية من الخارج
5	Gross National Disposable Income (GNDI) (3+4)	Mn QR	584,770	632,019	653,053	529,156	492092	مليون ر.ق	إجمالي الدخل القومي المتاح
6	Population (mid-year)	No.	1,832,903	2,003,700	2,216,180	2,437,790	2,617,634	عدد	السكان منتصف العام
7	GDP per capita (1/6)	000 QR	371	361	339	246	212	الف ر.ق	نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي
8	Final consumption expenditure	Mn QR	174,487	210,642	234,566	256,151	271199	مليون ر.ق	الإنفاق الاستهلاكي النهائي
9	Household consumption	Mn QR	91,189	105,351	118,461	131,681	143009	مليون ر.ق	الاستهلاك العائلي
10	Government consumption	Mn QR	83,298	105,292	116,105	118,470	128190	مليون ر.ق	الاستهلاك الحكومي
11	Gross Capital Formation (GCF)	Mn QR	184,602	201,298	238,635	228,952	251311	مليون ر.ق	إجمالي التكوين الرأسمالي
12	GDP Growth Rate	%	4.7	4.4	4.0	3.6	2.2	%	معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
13	Growth rate Mining Sector	%	1.2	0.1	0.1	-0.6	-1.0	%	معدل نمو قطاع التعدين والاستخراج
14	Growth rate Non-Mining Sector	%	9.9	10.4	9.8	8.2	5.6	%	معدل نمو قطاع غير التعدين والاستخراج
15	Investment Rate (GCF as % GDP)	%	27.1	27.8	31.8	38.2	45.3	%	معدل الاستثمار (نسبة التكوين الرأسمالي الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي)

Sources : : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, December 2017  
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، ديسمبر ٢٠١٧  
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)

Table 3 (cont.): Annual Main Macro-Economic Indicators 2012-2016 جدول ٣ (تابع): المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٦ - ٢٠١٢

Details	Unit	2012	2013	2014	2015	2016	الوحدة	التفاصيل	
<b>Prices</b> الأسعار									
16	CPI (2013=100)	96.9	100.0	103.4	105.1	108.0		الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٣=١٠٠)	
17	CPI (year-on-year) change	2.3	3.2	3.5	1.7	2.7	%	معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك	
18	PPI (2013=100)	98.9	100.0	96.1	60.1	46.6		الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠١٣ = ١٠٠)	
19	PPI (year-on-year) change	6.9	1.1	-3.9	-37.5	-22.0	%	التغير السنوي في أسعار المنتج	
20	GDP deflator (year-on-year) change	6.4	1.9	-0.2	-22.9	-9.4	%	التغير السنوي لمكش الناتج المحلي الإجمالي	
<b>Public Finance (January-December)</b> المالية العامة (يناير - ديسمبر)									
21	Government Revenue	Mn QR	251,859	344,058	342,973*	219,258*	161,180	مليون رقب	الإيرادات الحكومية
22	Government Expenditure	Mn QR	158,342	204,659	250,707*	230,390*	211,038	مليون رقب	الإنفاق الحكومي
23	Fiscal Balance (21-22)	Mn QR	93,517	139,399	92,266*	-11,132*	-49,858	مليون رقب	الميزان المالي (٢١-٢٢)
<b>Balance of Payments</b> ميزان المدفوعات									
24	Exports (goods and services)	Mn QR	520,069	526,018	510,433	335,940	263,643	مليون رقب	صادرات (سلع وخدمات)
25	Exports of goods (fob)	Mn QR	483,952	485,343	461,197	281,351	208,404	مليون رقب	صادرات السلع (فوب)
26	Exports of services	Mn QR	36,117	40,675	49,236	54,589	55,239	مليون رقب	صادرات الخدمات
27	Imports (goods and services)	Mn QR	199,084	214,590	232,976	215,748	231,050	مليون رقب	واردات (سلع وخدمات)
28	Imports of goods (fob)	Mn QR	112,065	114,568	113,369	103,726	116,240	مليون رقب	واردات السلع (فوب)
29	Imports of services	Mn QR	87,019	100,022	119,607	112,022	114,810	مليون رقب	واردات الخدمات
30	Trade Balance (goods and services) (24-27)	Mn QR	320,985	311,428	277,457	120,192	32,593	مليون رقب	الميزان التجاري (سلع وخدمات) (٢٤-٢٧)

Sources: : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, December 2017  
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، ديسمبر ٢٠١٧  
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)

جدول ٣ (تابع): المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٢ - ٢٠١٦ Table 3 (cont.): Annual Main Macro-Economic Indicators 2012-2016

التفاصيل	الوحدة	2012	2013	2014	2015	2016	الوحدة	التفاصيل
34 Current Account Balance	Mn QR	225,681	220,078	179,852	50,053	-30,301	مليون رقب	ميزان الحساب الجاري
35 Overall Balance of Payments	Mn QR	58,529	32,994	4,708	-20,031	-20,320	مليون رقب	ميزان المدفوعات
<b>Financial Indicators</b>								
<b>المؤشرات المالية</b>								
36 Growth rate of Money Supply (M1)	%	11.1	16.5	17.3	2.1	1.1	%	معدل نمو عرض النقد
37 Credits to private sector	Mn QR	258,332	293,330	352,967	422,467	450,065	مليون رقب	الائتمان للقطاع الخاص
38 Total Deposits	Mn QR	417,337	514,804	552,955	563,629	543,656	مليون رقب	إجمالي الودائع
39 Securities Market (QE) Index		8,359	10,380	12,286	10,429	10,436		مؤشر سوق الأوراق المالية (بورصة قطر)
40 Market capitalization	Mn QR	459,884	555,606	676,792	553,176	563,466	مليون رقب	القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

Source : : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, December 2017  
Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS)

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، ديسمبر ٢٠١٧  
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء (MDPS)



جدول ٤: الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية ٢٠١٢ - ٢٠١٦  
القيمة: مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2012	2013	2014	2015	2016	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
<b>1 - Agriculture, forestry and fishing</b>	<b>641</b>	<b>695</b>	<b>880</b>	<b>957</b>	<b>1016</b>	١ - الزراعة والحراثة وصيد الأسماك
- Percent Change	8.6	8.4	26.6	8.8	6.1	- معدل التغيير
<b>2 - Mining and quarrying</b>	<b>394,697</b>	<b>403,031</b>	<b>394,190</b>	<b>231,311</b>	<b>168,253</b>	٢ - التعدين المحاجر
- Percent Change	9.9	2.1	-2.2	-41.3	-27.3	- معدل التغيير
<b>3 - Manufacturing</b>	<b>71,571</b>	<b>73,820</b>	<b>76,133</b>	<b>58,059</b>	<b>50,202</b>	٣ - الصناعة التحويلية
- Percent Change	23.8	3.1	3.1	-23.7	-13.5	- معدل التغيير
<b>4 - Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</b>	<b>2,430</b>	<b>2,994</b>	<b>3,290</b>	<b>3,464</b>	<b>3,623</b>	٤ - إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
- Percent Change	52.8	23.2	9.9	5.3	4.6	- معدل التغيير
<b>5 - Construction</b>	<b>30,947</b>	<b>39,305</b>	<b>50,031</b>	<b>57,767</b>	<b>65,902</b>	٥ - التشييد
- Percent Change	8.5	27	27.3	15.5	14.1	- معدل التغيير
<b>6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</b>	<b>35,757</b>	<b>42,570</b>	<b>47,746</b>	<b>52,579</b>	<b>55,657</b>	٦ - تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
- Percent Change	11.1	19.1	12.2	10.1	5.9	- معدل التغيير
<b>7 - Transportation and storage</b>	<b>14,365</b>	<b>14,817</b>	<b>15,967</b>	<b>17,109</b>	<b>18,123</b>	٧ - النقل والتخزين
- Percent Change	2.3	3.1	7.8	7.2	5.9	- معدل التغيير
<b>8 - Accommodation and food service activities</b>	<b>4,571</b>	<b>5,261</b>	<b>6,284</b>	<b>7,077</b>	<b>6,736</b>	٨ - أنشطة خدمات الإقامة والطعام
- Percent Change	16.4	15.1	19.4	12.6	-4.8	- معدل التغيير
<b>9 - Information and communication</b>	<b>7,637</b>	<b>8,136</b>	<b>9,124</b>	<b>9,738</b>	<b>9,841</b>	٩ - المعلومات والاتصالات
- Percent Change	3.6	6.5	12.1	6.7	1.1	- معدل التغيير
<b>10 - Financial and insurance activities</b>	<b>36,615</b>	<b>38,741</b>	<b>44,047</b>	<b>49,118</b>	<b>53,093</b>	١٠ - الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
- Percent Change	7.7	5.8	13.7	11.5	8.1	- معدل التغيير
<b>11 - Real estate activities</b>	<b>24,535</b>	<b>28,594</b>	<b>34,244</b>	<b>38,525</b>	<b>42,785</b>	١١ - الأنشطة العقارية
- Percent Change	4.1	16.5	19.8	12.5	11.1	- معدل التغيير

Table 4 : (cont'd) GDP by Activity at Current Prices,  
2012 – 2016

Value: Million Q.R.

جدول ٤ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية

٢٠١٦ – ٢٠١٢

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2012	2013	2014	2015	2016	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
<b>12 - Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities</b>	<b>14,306</b>	<b>16,251</b>	<b>17,309</b>	<b>19,059</b>	<b>20,629</b>	١٢ - الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
- Percent Change	11.7	13.6	6.5	10.1	8.2	- معدل التغيير
<b>13 - Public administration ; compulsory social security</b>	<b>32,152</b>	<b>37,243</b>	<b>40,817</b>	<b>44,411</b>	<b>48,058</b>	١٣ - الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الالزامي
- Percent Change	21	15.8	9.6	8.8	8.2	- معدل التغيير
<b>14 - Education</b>	<b>7,988</b>	<b>9,426</b>	<b>10,327</b>	<b>10,676</b>	<b>11,517</b>	١٤ - التعليم
- Percent Change	17.6	18	9.6	3.4	7.9	- معدل التغيير
<b>15 - Human health and social work activities</b>	<b>7,531</b>	<b>8,669</b>	<b>9,813</b>	<b>10,573</b>	<b>11,408</b>	١٥ - الأنشطة في مجال صحة الانسان والعمل الاجتماعي
- Percent Change	21.3	15.1	13.2	7.7	7.9	- معدل التغيير
<b>16 - Arts, entertainment and recreation; Other service activities</b>	<b>5,927</b>	<b>6,916</b>	<b>7,694</b>	<b>8,015</b>	<b>8,762</b>	١٦ - الفنون والترفيه والتسليية ،أنشطة الخدمات الأخرى
- Percent Change	20.5	16.7	11.3	4.2	9.3	- معدل التغيير
<b>17 - Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use</b>	<b>2,321</b>	<b>2,720</b>	<b>3,225</b>	<b>3,549</b>	<b>3,831</b>	١٧ - أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
- Percent Change	15.3	17.2	18.6	10.1	8.0	- معدل التغيير
<b>18 - Financial Services Indirectly Measured (FISIM)</b>	<b>-17,214</b>	<b>-18,973</b>	<b>-22,773</b>	<b>-24,488</b>	<b>-26,080</b>	١٨ - الخدمات المالية المحسوبة بصورة غير مباشرة
- Percent Change	12.3	10.2	20	7.5	6.5	- معدل التغيير
<b>19 - Import duties</b>	<b>3,299</b>	<b>3,156</b>	<b>2,311</b>	<b>1,796</b>	<b>1,629</b>	١٩ - رسوم الاستيراد
- Percent Change	-15.9	-4.3	-26.8	-22.3	-9.3	- معدل التغيير
<b>20 - Gross Domestic Product (GDP)</b>	<b>680,074</b>	<b>723,369</b>	<b>750,658</b>	<b>599,295</b>	<b>554,986</b>	٢٠ - الناتج المحلي الاجمالي
- Percent Change	11.4	6.4	3.8	-20.2	-7.4	- معدل التغيير

**Table 5 : GDP by Activity at Constant 2013 Prices, 2012 – 2016**

Value: Million Q.R

جدول ٥ : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة ، أسعار (٢٠١٣)

٢٠١٦ - ٢٠١٢

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2012	2013	2014	2015	2016	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
<b>1 - Agriculture, forestry and fishing</b>	<b>656</b>	<b>695</b>	<b>869</b>	<b>943</b>	<b>1020</b>	١ - الزراعة والحراثة وصيد الأسماك
- Percent Change	4.6	5.9	25.1	8.5	8.2	- معدل التغيير
<b>2 - Mining and quarrying</b>	<b>402,679</b>	<b>403,031</b>	<b>400,486</b>	<b>398,339</b>	<b>394,345</b>	٢ - التعدين المحاجر
- Percent Change	1.2	0.1	-0.6	-0.5	-1.0	- معدل التغيير
<b>3 - Manufacturing</b>	<b>69,953</b>	<b>73,820</b>	<b>76,888</b>	<b>79,435</b>	<b>78,662</b>	٣ - الصناعة التحويلية
- Percent Change	11.5	5.5	4.2	3.3	-1.0	- معدل التغيير
<b>4 - Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities</b>	<b>2,675</b>	<b>2,994</b>	<b>3,326</b>	<b>3,559</b>	<b>3,706</b>	٤ - إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
- Percent Change	47.4	11.9	11.1	7	4.1	- معدل التغيير
<b>5 - Construction</b>	<b>32,435</b>	<b>39,305</b>	<b>48,286</b>	<b>56,897</b>	<b>65,660</b>	٥ - التشييد
- Percent Change	8.8	21.2	22.9	17.8	15.4	- معدل التغيير
<b>6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles</b>	<b>37,074</b>	<b>42,570</b>	<b>47,546</b>	<b>51,629</b>	<b>53,437</b>	٦ - تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
- Percent Change	7.7	14.8	11.7	8.6	3.5	- معدل التغيير
<b>7 - Transportation and storage</b>	<b>14,458</b>	<b>14,817</b>	<b>15,940</b>	<b>16,457</b>	<b>17,589</b>	٧ - النقل والتخزين
- Percent Change	3.5	2.5	7.6	3.2	6.9	- معدل التغيير
<b>8 - Accommodation and food service activities</b>	<b>4,497</b>	<b>5,261</b>	<b>6,222</b>	<b>6,913</b>	<b>7,133</b>	٨ - أنشطة خدمات الإقامة والطعام
- Percent Change	16.4	17	18.3	11.1	3.2	- معدل التغيير
<b>9 - Information and communication</b>	<b>7,674</b>	<b>8,136</b>	<b>9,146</b>	<b>9,775</b>	<b>9,847</b>	٩ - المعلومات والاتصالات
- Percent Change	3.7	6	12.4	6.9	0.7	- معدل التغيير
<b>10 - Financial and insurance activities</b>	<b>33,592</b>	<b>38,741</b>	<b>43,787</b>	<b>48,776</b>	<b>52,624</b>	١٠ - الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
- Percent Change	15.1	15.3	13.1	11.4	7.9	- معدل التغيير

Table 5: (contd) GDP by Activity at Constant 2013 Prices, 2012 – 2016

Value: Million Q.R

جدول ٥ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة ، أسعار (٢٠١٣) (٢٠١٢ - ٢٠١٦)  
القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2012	2013	2014	2015	2016	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
11 - Real estate activities	27,106	28,594	31,542	34,385	36,734	١١ - الأنشطة العقارية
- Percent Change	4.8	5.5	10.3	9.0	6.8	- معدل التغيير
12 - Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	15,232	16,251	17,149	18,649	19,718	١٢ - الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
- Percent Change	8.1	6.7	5.5	8.7	5.7	- معدل التغيير
13 - Public administration ; compulsory social security	32,848	37,243	40,295	43,522	46,385	١٣ - الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
- Percent Change	10.4	13.4	8.2	8.0	6.6	- معدل التغيير
14 - Education	8,189	9,426	10,198	10,378	10,883	١٤ - التعليم
- Percent Change	8.8	15.1	8.2	1.8	4.9	- معدل التغيير
15 - Human health and social work activities	7,569	8,669	9,674	10,305	10,992	١٥ - الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
- Percent Change	11.2	14.5	11.6	6.5	6.7	- معدل التغيير
16 - Arts, entertainment and recreation; Other service activities	6,100	6,916	7,604	7,876	8,499	١٦ - الفنون والترفيه والتسليّة ،أنشطة الخدمات الأخرى
- Percent Change	10.6	13.4	10.0	3.6	7.9	- معدل التغيير
17 - Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	2,466	2,720	2,970	3,233	3,421	١٧ - أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميّزة لاستعمالها الخاص
- Percent Change	6.0	10.3	9.2	8.8	5.8	- معدل التغيير
18 - Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-15,547	-18,973	-22,049	-23,958	-25,975	١٨ - الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
- Percent Change	8.1	22	16.2	8.7	8.4	- معدل التغيير
19 - Import duties	3,157	3,156	2,272	1,746	1,553	١٩ - رسوم الاستيراد
- Percent Change	19.9	-0.1	-28	-23.1	-11.1	- معدل التغيير
20 - Gross Domestic Product (GDP)	692,814	723,369	752,151	778,860	796,231	٢٠ - الناتج المحلي الإجمالي
- Percent Change	4.7	4.4	4.0	3.6	2.2	- معدل التغيير

**Table 6: GDP by Components of Expenditure at Current Prices, 2012 – 2016**      **جدول ٦ : الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الإنفاق بالأسعار الجارية ٢٠١٢ - ٢٠١٦**

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Expenditure Components	2012	2013	2014	2015	2016	مكونات الإنفاق
<b>Household Consumption Expenditure</b>	<b>91,189</b>	<b>105,351</b>	<b>118,461</b>	<b>131,681</b>	<b>143,009</b>	الإنفاق الاستهلاكي للأسر المعيشية
- Percent Y-o-Y change	11.3	15.5	12.4	11.2	8.6	- نسبة التغير السنوي
<b>Government Final Consumption Expenditure</b>	<b>83,298</b>	<b>105,292</b>	<b>116,105</b>	<b>118,470</b>	<b>128,190</b>	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
- Percent Y-o-Y change	23.6	26.4	10.3	2.0	8.2	- نسبة التغير السنوي
<b>Gross Capital Formation<sup>(1)</sup></b>	<b>184,602</b>	<b>201,298</b>	<b>238,635</b>	<b>228,952</b>	<b>251,311</b>	إجمالي التكوينات الرأسمالية <sup>(١)</sup>
- Percent Y-o-Y change	4.1	9	18.5	-4.1	9.8	- نسبة التغير السنوي
<b>Exports (goods and services), fob</b>	<b>520,069</b>	<b>526,018</b>	<b>510,433</b>	<b>335,940</b>	<b>263,526</b>	الصادرات (السلع والخدمات) - فوب
- Percent Y-o-Y change	17.3	1.1	-3	-34.2	-21.6	- نسبة التغير السنوي
<b>Imports (goods and services), fob</b>	<b>199,084</b>	<b>214,590</b>	<b>232,976</b>	<b>215,748</b>	<b>231,050</b>	الواردات (السلع والخدمات) - فوب
- Percent Y-o-Y change	24.9	7.8	8.6	-7.4	7.1	- نسبة التغير السنوي
<b>Gross Domestic Product (GDP)</b>	<b>680,074</b>	<b>723,369</b>	<b>750,658</b>	<b>599,295</b>	<b>554,986</b>	-الناتج المحلي الإجمالي

(1) Includes statistical discrepancy.

(١) تشمل الفروقات الإحصائية



Table 7 : Overview of Balance of Payments 2012 – 2016

جدول ٧ : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٢ - ٢٠١٦

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2012	2013	2014	2015	2016	التفاصيل
<b>A - Current Account</b>	225,681	220,078	179,852	50,053	-30,301	أ - الحساب الجاري
<b>Goods</b>	371,887	370,775	347,828	177,625	92,164	السلع
Exports ( F. O. B. )	483,952	485,343	461,197	281,351	208,404	الصادرات (فوب)
Imports ( F. O. B. )	-112,065	-114,568	-113,369	-103,726	-116,240	الواردات (فوب)
<b>Services</b>	-50,902	-59,347	-70,371	-57,433	-59,571	الخدمات
<b>Services (Credit)</b>	36,117	40,675	49,236	54,589	55,239	الخدمات (دائن)
Travel	10,400	12,581	16,713	18,329	19,696	سفر
Transportation	17,004	20,402	23,400	26,984	27,690	نقل
Others	8,713	7,693	9,123	9,276	7,853	أخرى
<b>Services (Debit)</b>	-87,019	-100,022	-119,607	-112,022	-114,810	الخدمات (مدين)
Travel	-20,560	-24,082	-31,602	-29,741	-33,084	سفر
Transportation	-35,991	-37,294	-44,105	-41,713	-39,873	نقل
Others	-30,468	-38,646	-43,900	-40,568	-41,853	أخرى

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, December 2017

المصدر : مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، ديسمبر ٢٠١٧

Table 7 (cont.): Overview of Balance of Payments 2012 - 2016

جدول ٧ (تابع) : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٢ - ٢٠١٦  
القيمة : مليون ريال قطري

Values: Million Q.R

Details	2012	2013	2014	2015	2016	التفاصيل
<b>Income</b>	-44,134	-37,724	-33,854	-12,978	- 4,038	<b>الدخل</b>
<b>Income (Credit)</b>	23,726	23,264	26,923	28,368	25,902	<b>الدخل (دائن)</b>
Compensation of employees	-1	0	1	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	23,726	23,264	26,923	28,368	25,902	دخل الاستثمار
<b>Income (Debit)</b>	-67,860	-60,988	-60,777	-41,346	- 29,940	<b>الدخل (مدين)</b>
Compensation of employees	-473	-513	-511	-555	- 535	تعويضات العاملين
Investment income	-67,387	-60,475	-60,266	-40,791	- 29,405	دخل الاستثمار
<b>Current Transfers</b>	-51,170	-53,626	-63,751	-57,161	- 58,856	<b>التحويلات الجارية</b>
Credit	7,172	4,064	2,566	2,278	2,160	دائن
Debit	-58,342	-57,690	-66,317	-59,439	- 61,016	مدين
of which workers' remittance	-37,430	-40,550	-40,367	-43,824	- 43,079	منها تحويلات العاملين
<b>B. Capital &amp; Financial Account</b>	-161,612	-189,817	-179,004	-71,610	13,840	<b>ب - الحساب الرأسمالي والمالي</b>
<b>Capital Account</b>	-22,240	-17,403	-20,128	-2,683	- 2,996	<b>الحساب الرأسمالي</b>
<b>Financial Account</b>	-139,372	-172,414	-158,876	-68,927	16,836	<b>الحساب المالي</b>
<b>Direct Investment</b>	-5,257	-32,257	-20,777	-10,747	- 25,946	<b>الاستثمار المباشر</b>
Abroad	-6,698	-29,198	-24,564	-14,645	- 28,763	في الخارج
In Qatar	1,441	-3,059	3,787	3,898	2,817	في قطر

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, December 2017

المصدر : مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، ديسمبر ٢٠١٧

Table 7 (cont.): Overview of Balance of Payments 2012 - 2016

جدول ٧ (تابع) : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٢ - ٢٠١٦  
القيمة : مليون ريال قطري

Values: Million Q.R

Details	2012	2013	2014	2015	2016	التفاصيل
<b>Portfolio Investment</b>	10,190	-66,649	-72,556	-60,236	22,091	محافظ الاستثمار
Assets	-27,698	-59,828	-60,769	-42,242	-36,815	الأصول
Liabilities	37,888	-6,821	-11,787	-17,994	58,906	الخصوم
Financial Derivatives, net	-5,615	2,702	1,158	-326	230	المشتقات المالية ، صافي
<b>Other Investment</b>	-138,689	-76,210	-66,701	2,382	20,462	استثمارات أخرى
Assets	-134,414	-40,057	-81,859	-69,125	-83,055	الأصول
Liabilities	-4,275	-36,153	15,158	71,507	103,517	الخصوم
<b>C. Net Errors &amp; Omissions</b>	-5,540	2,733	3,860	1,526	-3,859	ج - صافي السهو والخطأ
<b>D. Overall Balance</b>	58,529	32,994	4,708	-20,031	-20,320	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
<b>E. Change in Reserves (Increase -)</b>	-58,529	-32,994	-4,708	20,031	20,320	هـ - التغير في الاحتياطيات (الزيادة -)

Source: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, December 2017

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، ديسمبر ٢٠١٧

Table 8 : Quarterly Balance of Payments, 2015-2017 (Q 3)

جدول ٨ : ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٥ - ٢٠١٧ (الربع الثالث)

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2015	2016				2017			التفاصيل
	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	
<b>A - Current Account</b>	<b>3,173</b>	<b>- 8, 174</b>	<b>-8,958</b>	<b>- 7,000</b>	<b>- 6,169</b>	<b>886</b>	<b>3,615</b>	<b>7,990</b>	<b>أ - الحساب الجاري</b>
<b>Goods</b>	34,964	19,388	20,579	24,091	28,106	29,380	31,956	35,901	<b>السلع</b>
Exports ( F. O. B. )	62,666	50,599	49,486	51,490	56,829	59,225	57,555	60,332	الصادرات (فوب)
Imports ( F. O. B. )	- 27,702	- 31,211	- 28,907	-27,399	- 28,723	- 29,854	- 25,599	- 24,431	الواردات (فوب)
<b>Services</b>	- 13,992	- 13,825	- 14,158	-15,634	- 15,954	- 13,314	- 11,770	- 12,220	<b>الخدمات</b>
<b>Services (Credit)</b>	13,927	14,180	14,260	13,203	13,596	15,326	16,447	16,159	<b>الخدمات (دائن)</b>
Travel	4,426	4,741	4,686	4,813	5,456	6,005	5,358	4,874	سفر
Transportation	7,465	6,683	7,426	6,644	6,937	7,758	9,745	10,008	نقل
Others	2,036	2,756	2,148	1,746	1,203	1,563	1,344	1,277	أخرى
<b>Services (Debit)</b>	- 27,919	- 28,005	-28,418	- 28,837	- 29,550	- 28,640	- 28,217	- 28,379	<b>الخدمات (مدين)</b>
Travel	- 6,760	- 8,590	-8,017	- 8,684	- 7,793	- 8,067	- 8,855	- 9722	السفر
Transportation	- 10,784	- 9,824	-9,860	-10,155	- 10,034	- 9,394	- 9,589	- 9,320	النقل
Others	- 10,375	- 9,591	-10,541	- 9,998	- 11,723	- 11,179	- 9,773	- 9,337	أخرى

Source: Qatar Central Bank, BOP, December 2017

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، ديسمبر ٢٠١٧

Table 8(cont.): Quarterly Balance of Payments, 2015-2017 (Q 3)

جدول ٨ (تابع): ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٥ - ٢٠١٧ (الربع الثالث)  
القيمة : مليون ريال قطري

Values: Million Q.R

Details	2015	2016				2017			التفاصيل
	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	
<b>Income</b>	<b>-2,627</b>	<b>430</b>	<b>169</b>	<b>-1,458</b>	<b>-3,179</b>	<b>-759</b>	<b>909</b>	<b>-885</b>	<b>الدخل</b>
Income (Credit)	6,478	8,467	6,509	5,697	5,229	8,120	9,223	7,069	الدخل (دائن)
Compensation of employees	0	0	0	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	6,478	8,467	6,509	5,697	5,229	8,120	9,223	7,069	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-9,105	-8,037	-6,340	-7,155	-8,408	-8,879	-8,314	-7,954	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-133	-139	-150	-105	-141	-140	-176	-141	تعويضات العاملين
Investment income	-8,972	-7,898	-6,190	-7,050	-8,267	-8,739	-8,138	-7,813	دخل الاستثمار
<b>Current Transfers</b>	<b>-15,172</b>	<b>-14,167</b>	<b>-15,548</b>	<b>-13,999</b>	<b>-15,142</b>	<b>-14,421</b>	<b>-17,480</b>	<b>-14,806</b>	<b>التحويلات الجارية</b>
Credit	483	491	596	576	497	1,197	1,352	1,326	دائن
Debit	-15,655	-14,658	-16,144	-14,575	-15,639	-15,618	-18,832	-16,132	مدين
of which workers' remittance	-10,486	-10,979	-10,869	-10,165	-11,066	-11,021	-13,927	-11,156	منها تحويلات العاملين
<b>B. Capital &amp; Financial Account</b>	<b>-15,938</b>	<b>8,666</b>	<b>10,813</b>	<b>3,311</b>	<b>-8,949</b>	<b>5,300</b>	<b>-42172</b>	<b>-41610</b>	<b>ب - الحساب الرأسمالي والمالي</b>
Capital Account	-825	-886	-778	-381	-951	-519	-415	-483	الحساب الرأسمالي
Financial Account	-15,113	9,552	11,591	3,692	-7,998	5,819	-41757	-41127	الحساب المالي
<b>Direct Investment</b>	<b>-7,290</b>	<b>-1,403</b>	<b>-16,552</b>	<b>2,926</b>	<b>-10,917</b>	<b>341</b>	<b>-2181</b>	<b>-616</b>	<b>الاستثمار المباشر</b>
Abroad	-7,956	-1,519	-17,063	1,675	-11,856	-976	-2,924	-1,432	في الخارج
In Qatar	666	116	511	1,251	939	1,317	743	816	في قطر

Source : Qatar Central Bank, BOP, December 2017

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، ديسمبر ٢٠١٧

Table 8(cont.): Quarterly Balance of Payments, 2015-2017 (Q 3)

جدول ٨ (تابع): ميزان المدفوعات الفصلي ٢٠١٥-٢٠١٧ (الربع الثالث)

Values: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2015	2016				2017			التفاصيل
	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	
<b>Portfolio Investment</b>	<b>-17,689</b>	<b>-8,329</b>	<b>41,650</b>	<b>2,790</b>	<b>-14,021</b>	<b>- 10,148</b>	<b>27,598</b>	<b>25,450</b>	محافظ الاستثمار
Assets	-12,063	-16,833	31	-7,126	-12,887	- 4,978	28,390	23,526	الأصول
Liabilities	-5,626	8,505	41,619	9,916	-1,134	- 5,170	- 792	1,924	الخصوم
Financial Derivatives, net	632	475	-243	254	-256	306	-199	134	المشتقات المالية ، صافي
<b>Other Investment</b>	<b>9,234</b>	<b>18,808</b>	<b>-13,264</b>	<b>-2,278</b>	<b>17,196</b>	<b>15,320</b>	<b>-66975</b>	<b>-66095</b>	استثمارات أخرى
Assets	-25,121	-9,993	-25,233	-17,971	-29,858	3,822	-30641	-14126	الأصول
Liabilities	34,355	28,801	11,969	15,693	47,054	11,498	-36334	-51969	الخصوم
<b>C. Net Errors &amp; Omissions</b>	<b>2,249</b>	<b>-3,100</b>	<b>-2,866</b>	<b>3,372</b>	<b>-1,266</b>	<b>2,644</b>	<b>2,937</b>	<b>2,087</b>	ج - صافي السهو والخطأ
<b>D. Overall Balance</b>	<b>-10,516</b>	<b>-2,608</b>	<b>-1,011</b>	<b>-317</b>	<b>-16,384</b>	<b>8,830</b>	<b>-35620</b>	<b>-31533</b>	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
<b>E. Change in Reserves (Increase -)</b>	<b>10,516</b>	<b>2,608</b>	<b>1,011</b>	<b>317</b>	<b>16384</b>	<b>-8,830</b>	<b>35,620</b>	<b>31,533</b>	هـ - التغير في الاحتياطيات (الزيادة -)

Source : Qatar Central Bank, BOP, December 2017

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، ديسمبر ٢٠١٧



**الجزء الثاني : تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الفصلية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار  
والتجارة الخارجية السلعية**

**Part 2 : Descriptive analysis of the Latest Quarterly Statistics on GDP,  
Prices and Foreign Merchandise Trade**





**Table 9 : Quarterly GDP by Activity at Current Prices, (Q3 2017)**

Value: Mn Q.R

**جدول ٩ : الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الجارية (الربع الثالث ٢٠١٧)**  
القيمة: مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016	2017		التغير النسبي (%) Y-0-Y	التغير النسبي (%) Q-0-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
	Q3	Q2	Q3			
1 - Agriculture, forestry and fishing	262	275	292	11.5	6.0	١ - الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
2 - Mining and quarrying	43,758	46,390	50,165	14.6	8.1	٢ - التعدين المحاجر
3 - Manufacturing	13,027	12,857	14,968	14.9	16.4	٣ - الصناعة التحويلية
4 - Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	1,093	970	1,081	-1.1	11.4	٤ - إمدادات الكهرباء والغاز والبخر وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
5 - Construction	16,865	18,439	18,669	10.7	1.2	٥ - التشييد
6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	14,676	13,100	14,472	-1.4	10.5	٦ - تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7 - Transportation and storage	4,634	4,518	4,593	-0.9	1.7	٧ - النقل والتخزين
8 - Accommodation and food service activities	1,689	1,668	1,632	-3.4	-2.1	٨ - أنشطة خدمات الإقامة والطعام
9 - Information and communication	2,590	2,347	2,428	-6.3	3.4	٩ - المعلومات والاتصالات
10 - Financial and insurance activities	12,238	13,607	12,645	3.3	-7.1	١٠ - الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
11 - Real estate activities	10,786	10,751	10,846	0.6	0.9	١١ - الأنشطة العقارية
12 - Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	4,843	5,379	4,928	1.8	-8.4	١٢ - الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
13 - Public administration ; compulsory social security	12,152	12,944	12,894	6.1	-0.4	١٣ - الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الالزامي
14 - Education	2,873	3,082	3,021	5.1	-2.0	١٤ - التعليم
15 - Human health and social work activities	2,905	3,109	3,114	7.2	0.2	١٥ - الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
16 - Arts, entertainment and recreation; Other service activities	2,233	2,369	2,342	6.1	1.2	١٦ - الفنون والترفيه والتسليّة ،أنشطة الخدمات الأخرى

Table 9 (cont.): Quarterly GDP by Activity at Current Prices,  
(Q3 2017)

Value: Mn Q.R

جدول ٩ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الجارية  
(الربع الثالث ٢٠١٧)  
القيمة مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016	2017		التغير النسبي (%) Y-0-Y	التغير النسبي (%) Q-0-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
	Q3	Q2	Q3			
17 - Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	927	1,005	961	3.7	-4.3	١٧ - أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
18 - Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-6,643	-7,161	-7,694	15.8	7.4	١٨ - الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
19 - Import duties	369	367	319	-13.5	-12.9	١٩ - رسوم الاستيراد
<b>20 - Gross Domestic Product (GDP)</b>	<b>141278</b>	<b>145989</b>	<b>151703</b>	<b>7.4</b>	<b>3.9</b>	<b>٢٠ - الناتج المحلي الاجمالي</b>
Mining activities	43,758	46,390	50,165	14.6	8.1	أنشطة التعدين واستغلال المحاجر
Other Non- Mining activities	97,520	99,599	101,538	4.1	1.9	انشطة اخرى غير التعدين واستغلال المحاجر
General Government Activities	18,164	19,348	19,273	6.1	-0.4	انشطة الحكومة العامة



Table10: Quarterly GDP by Activity at constant 2013 Prices, (Q3 2017)

جدول ١٠: الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الثابتة، أسعار ٢٠١٣ (الربع الثالث ٢٠١٧)  
القيمة مليون ريال قطري

Value: Mn Q.R

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016	2017		التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
	Q3	Q2	Q3			
1 - Agriculture, forestry and fishing	258	283	283	9.6	1.9	١ - الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
2 - Mining and quarrying	102,586	102,783	102,783	0.2	6.6	٢ - التعدين والمحاجر
3 - Manufacturing	20,248	21,287	21,287	5.1	10.0	٣ - الصناعة التحويلية
4 - Electricity, gas, steam and air conditioning supply; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	1,136	1,060	1,060	-6.7	5.0	٤ - إمدادات الكهرباء والغاز والبخر وتكييف الهواء ، إمدادات المياه وأنشطة الصرف وإدارة النفايات ومعالجتها
5 - Construction	16,878	19,353	19,353	14.7	8.8	٥ - التشييد
6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	14,016	13,570	13,570	-3.2	10.9	٦ - تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7 - Transportation and storage	4,345	4,317	4,317	-0.6	-0.3	٧ - النقل والتخزين
8 - Accommodation and food service activities	1,852	1,822	1,822	-1.6	-0.1	٨ - أنشطة خدمات الإقامة والطعام
9 - Information and communication	2,586	2,426	2,426	-6.2	3.6	٩ - المعلومات والاتصالات
10 - Financial and insurance activities	12,961	13,670	13,670	5.5	-1.4	١٠ - الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
11 - Real estate activities	9,266	9,650	9,650	4.1	1.5	١١ - الأنشطة العقارية
12 - Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	4,859	4,918	4,918	1.2	-3.9	١٢ - الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
13 - Public administration ; compulsory social security	11,745	12,181	12,181	3.7	1.1	١٣ - الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الإلزامي
14 - Education	2,719	2,796	2,796	2.9	-1.0	١٤ - التعليم
15 - Human health and social work activities	2,803	2,933	2,933	4.7	1.5	١٥ - الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
16 - Arts, entertainment and recreation; Other service activities	2161	2243	2243	3.8	2.2	١٦ - الفنون والترفيه والتسليّة ،أنشطة الخدمات الأخرى

**Table10(cont.): Quarterly GDP by Activity at Constant 2013 Prices, (Q3 2017)**

جدول ١٠ (تابع): الناتج المحلي الإجمالي الفصلي حسب النشاط بالأسعار الثابتة،  
أسعار ٢٠١٣ (الربع الثالث ٢٠١٧)  
القيمة مليون ريال قطري

Value: Mn Q.R

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2016	2017		التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح: ٤)
	Q3	Q2	Q3			
17 - Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	819	892	850	3.7	-4.7	١٧ - أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
18 - Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-6,541	-7,246	-7,520	15.0	3.8	١٨ - الخدمات المالية المحتسبة بصورة غير مباشرة
19 - Import duties	350	343	299	-14.4	-12.6	١٩ - رسوم الاستيراد
<b>20 - Gross Domestic Product (GDP)</b>	<b>205047</b>	<b>198051</b>	<b>208922</b>	<b>1.9</b>	<b>5.5</b>	<b>٢٠ - الناتج المحلي الاجمالي</b>
Mining activities	102,586	96438	102783	0.2	6.6	أنشطة التعدين واستغلال المحاجر
Other Non- Mining activities	102,461	101613	106138	3.6	4.5	انشطة اخرى غير التعدين واستغلال المحاجر
General Government Activities	17,556	18005	18208	3.7	1.1	انشطة الحكومة العامة

## Quarterly GDP, Q3 2017

### 1. Implementation of ISIC, Rev 4.

In January 2015, MDPS shifted to the latest classification of economic activities namely the International Standard Industrial Classification (ISIC Rev. 4). A new series of annual and quarterly GDP by economic activity was thereafter prepared for the years 2011 to Q1 2016. The new series is available in a separate report on MDPS website. Per this new classification, GDP by activity is presented for 18 industry groups instead of 11.

### 2. Over all GDP, Q3 2017

The quarterly GDP at current prices in the Q3 of 2017 is estimated at QR 151.7 billion. This represents an increase of 7.4% compared to the estimate of Q3 of 2016 placed at QR 141.28 billion. When compared to previous quarter (Q2 of 2017) revised estimate of QR 145.99 billion, an increase of 3.9% is noticed.

The quarterly GDP in the Q3 of 2017, at constant 2013 prices (QR 208.92 billion) shows a growth of 1.9% compared to the estimate of Q3 of 2016 (QR 198.05 billion). However, compared to the previous quarter (Q2 of 2017) revised estimate of QR 205.05 billion, a increase of 5.5% is noticed.

### Mining and Quarrying (including Oil and Gas)

The nominal Gross Value Added (GVA) estimate of this sector in the Q3, 2017 has been QR 50.17 billion, showing a increase of 14.6% over the estimate of Q3, 2016, placed at QR 43.76 billion. Compared to the previous quarter (Q2 of 2017) revised estimate, there has been a rise of 8.1% in the GVA of this sector.

The real GVA of this sector in the Q3 2017 (QR 102.78 billion), shows increase of 2.5% over the estimate of Q3, 2016 (QR 102.59 billion). However, compared to the previous quarter (Q3 of 2016) revised estimate, there has been an increase of 6.6% in the GVA of this sector.

## النتائج المحلي الإجمالي الفصل الثالث ٢٠١٧

### ١. تطبيق التصنيف الجديد للأنشطة الاقتصادية (ISIC التنقيح ٤)

في يناير ٢٠١٥ انتقلت وزارة التخطيط التنموي والإحصاء لأحدث تصنيف للأنشطة الاقتصادية وهو التصنيف الصناعي الدولي الموحد (ISIC التنقيح ٤)، وتم إعداد سلسلة جديدة للنتائج المحلي الإجمالي السنوي والفصلي حسب النشاط الاقتصادي للسنوات ٢٠١١ إلى الربع الأول من سنة ٢٠١٦ وهذه السلسلة الجديدة متوفرة على موقع وزارة التخطيط التنموي والإحصاء والتصنيف الجديد يحتوي على ١٨ مجموعة صناعية للنتائج المحلي الإجمالي بدلا من ١١

### ٢. صورة شاملة للنتائج المحلي الإجمالي ، الربع الثالث ٢٠١٧

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية ١٥١.٧ مليار ر.ق في الربع الثالث لعام ٢٠١٧ مسجلة بذلك ارتفاعا بلغ قدره ٧.٤٪ مقارنة بتقديرات الربع الثالث لعام ٢٠١٦ والتي بلغت ١٤١.٢٨ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثاني لعام ٢٠١٧) والتي بلغت ١٤٥.٩٩ كانت هنالك زيادة بلغت نسبتها ٣.٩٪ في القيمة المضافة الاجمالية.

كما بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة ٢٠٨.٩٢ مليار ر.ق لهذا القطاع في الربع الثالث لعام ٢٠١٧ لتسجل ارتفاعا بنسبة ١.٩٪ مقارنة بتقديرات الربع الثالث لعام ٢٠١٦ والتي بلغت ١٩٨.٠٥ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثاني لعام ٢٠١٧) والتي بلغت ١٩٨.٠٥ كان هنالك ارتفاع بنسبة ٥.٥٪ في القيمة المضافة الاجمالية.

### قطاع أنشطة التعدين والاستخراج (تشمّل البترول والغاز)

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية لهذا القطاع في الربع الثالث لعام ٢٠١٧ ٥٠.١٧ مليار ر.ق مسجلة بذلك ارتفاعا قدره ١٤.٦٪ مقارنة بتقديرات الربع الثالث لعام ٢٠١٦ والتي بلغت ٤٣.٧٦ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثاني لعام ٢٠١٧) كانت هنالك زيادة بلغت نسبتها ٨.١٪ في القيمة المضافة الاجمالية لهذا القطاع.

كما بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة ١٠٢.٧٨ مليار ر.ق لهذا القطاع في الربع الثالث لعام ٢٠١٧ لتسجل انخفاضا ٨.١٪ مقارنة بتقديرات الربع الثالث لعام ٢٠١٦ والتي بلغت ١٠٢.٥٩ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثاني لعام ٢٠١٧) كانت هنالك ارتفاع بنسبة ٦.٦٪ في القيمة المضافة الاجمالية لهذا القطاع.

## Non-Mining and Quarrying

The nominal GVA estimate of these sectors in the Q3, 2017 has been placed at QR 101.54 billion, which shows an increase of 4.1% over the estimate of Q3, 2016 (QR 97.52 billion). Compared to the previous quarter (Q3 of 2016) revised estimate, decrease of 1.9 has been recorded.

The real GVA of these sectors in Q3, 2017, totaled QR 106.14 billion, which shows a growth of 3.6 % over the corresponding quarter (Q3, 2016) GVA estimate, QR 102.46 billion. However, compared to the previous quarter (Q2 of 2017) revised estimate; there has been an increase of 4.5% in the GVA of this sector.

An analysis by industry group shows the following growth rates Y-o-Y: Manufacturing increase (0.4) %; drooped Electricity, Gas and Water grew, by 6.7%, Construction, by 14.7%, Wholesale and retail, by 3.2%, Transportation and storage, by 4.3%, Financial and Insurance activities, by 6.2%, increase Real estate activities, by 4.1%, and General Government Activities (Public administration, Education, Health and Recreation and other services) by 3.7%.

## قطاع الأنشطة غير النفطية

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية لهذا القطاع في الربع الثالث من عام ٢٠١٧ ما قيمته ١٠١.٥٤ مليار ر.ق بزيادة بلغت ٤.١٪ مقارنة بتقديرات الربع الثالث من عام ٢٠١٦ والتي بلغت قيمتها ٩٧.٥٢ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثالث لعام ٢٠١٦)، فقد تحققت انخفاض بنسبة ١.٩٪.

كما بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة لهذا القطاع في الربع الثالث من عام ٢٠١٧ ما قيمته ١٠٦.١٤ مليار ر.ق وبنسبة نمو بلغت ٣.٦٪ مقارنة بتقديرات الربع الثالث من عام ٢٠١٦ والتي بلغت قيمتها ١٠٢.٤٦ مليار ر.ق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثاني لعام ٢٠١٧) كان هناك ارتفاعا بنسبة ٤.٥٪ في القيمة المضافة الاجمالية لهذا القطاع.

اما التحليل حسب مجموعات الصناعات أو الأنشطة غير النفطية يشير إلى معدلات النمو التالية (التغير السنوي) : كانت هناك زيادة بنسبة ٠.٤٪ في الصناعة التحويلية و انخفاض بنسبة ٦.٧٪ في الماء والغاز والكهرباء و بنسبة ١٤.٧٪ في التشييد وفي تجارة الجملة والتجزئة بنسبة ٣.٢٪ وفي النقل والاتصالات بنسبة ٤.٣٪ والأنشطة المالية و أنشطة التأمين بنسبة ٦.٢٪ وارتفاع الأنشطة العقارية بنسبة ٤.١٪ و أخيرا أنشطة الحكومة العامة والتي تشمل الإدارة العامة و توفير الخدمات الصحية العامة والتعليم والخدمات المتنوعة بنسبة ٣.٧٪.

Table 11 : Quarterly Consumer Price Index (CPI), Q3 2017  
(2013=100)

جدول ١١ : مؤشر أسعار المستهلك الفصلي، الربع الثالث ٢٠١٧  
(٢٠١٣ = ١٠٠)

Major groups	الوزن Weight	2016	2017		التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	المجموعات الرئيسية
		Q3	Q2	Q3			
<b>CPI General Index</b>	<b>10,000</b>	108.6	108.2	108.5	-0.1	0.3	الرقم القياسي العام
Food and Beverages	1,258	100.1	98.5	103.8	3.7	5.4	الغذاء والمشروبات
Tobacco	27	114.0	114.0	114.0	0.0	0.0	التبغ
Clothing and Footwear	511	103.3	101.5	100.6	-2.6	-0.9	الملابس والأحذية
Housing, Water, Electricity & Gas	2,189	115.4	112.7	110.7	-4.1	-1.8	السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى
Furnishings and Household Equipment	770	108.1	108.5	107.5	-0.6	-0.9	الأثاث والأجهزة المنزلية
Health	179	100.7	103.3	104.0	3.3	0.7	الصحة
Transport	1,459	111.8	117.6	119.2	6.6	1.4	النقل
Communication	587	99.3	99.2	98.2	-1.1	-1.0	الاتصالات
Recreation and Culture	1,268	111.1	106.5	107.1	-3.6	0.6	التسليّة والثقافة
Education	575	120.8	123.8	124.0	2.6	0.2	التعليم
Restaurants and Hotels	608	98.2	98.6	97.4	-0.8	-1.2	المطاعم والفنادق
Miscellaneous Goods and Services	569	104.2	103.2	102.7	-1.4	-0.5	سلع وخدمات أخرى



## Quarterly CPI, Q3 2017 ( 2013=100)

The Consumer Price Index (CPI) is a measure that examines the change in the weighted average of prices of a basket of consumer goods and services such as food, clothing, rental, transportation, etc. The CPI is produced on a monthly basis. The quarterly index is obtained as a simple average of the monthly CPI.

It is worth mentioning that the base year of the CPI was changed from 2007 to 2013 as from January 2015.

The quarterly CPI for the 3rd Quarter of 2017, shows an increase of 0.3% when compared to the previous quarter, and a 0.1% decrease when compared to the corresponding quarter of 2016.

The observed 0.3% increase in comparison with the previous quarter is the net effect of rises in some groups and falls in others. The groups showing increases include: "Food and Beverages" by 5.4%, followed by "Transport " by 1.4%, "Health" by 0.7%, "Recreation and Culture" by 0.6%, "Education" by 0.2% . A decrease was recorded in "Housing, Water, Electricity & Gas" by 1.8%, followed by "Restaurant and Hotel" with 1.2%", "Communication" by 1.0%, "Clothing and Footwear and Furnishings" and "Household Equipment " by 0.9% each, and "Miscellaneous Goods and Services" by 0.5%. There was no change in the group of "Tobacco".

The 0.1% y-o-y increase in the CPI is the net effect of increases in some groups and drops in other groups. The group that recorded the highest increase was "Transport", where prices were up by 6.6% and the group, with the highest drop was "Housing, Water, Electricity & Gas ", where prices dropped by 4.1%

## المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك، الفصل الثالث ٢٠١٧ (٢٠١٣=١٠٠)

مؤشر أسعار المستهلك هو مقياس يتناول التغيير في متوسطات الأسعار المرجحة لسلّة من السلع والخدمات الاستهلاكية مثل الغذاء والملابس والإيجارات والنقل وغيرها . يجري إصدار مؤشر أسعار المستهلك على أساس شهري أما المؤشر الفصلي يتم الحصول عليه كمتوسط بسيط لمؤشر أسعار المستهلك الشهري.

تجدر الإشارة الى انه تم تغيير سنة الأساس لمؤشر أسعار المستهلك من ٢٠٠٧ الى ٢٠١٣ وذلك اعتباراً من يناير ٢٠١٥.

يوضح المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك خلال الفصل الثالث ٢٠١٧ زيادة قدرها ٠,٣٪ مقارنةً بالفصل السابق، وانخفاض قدره ٠,١٪ مقارنةً بالفصل المقابل له من عام ٢٠١٦.

الارتفاع بنسبة ٠,٣٪ مقارنةً بالفصل السابق هي صافي تأثير الارتفاعات والانخفاضات الحاصلة على مكونات الرقم . فقد كانت مجموعة الغذاء هي الأكثر ارتفاعاً في هذا الربع بنسبة ٥,٤٪؛ تليها مجموعة النقل بنسبة ١,٤٪، ومجموعة الصحة بنسبة ٠,٧٪، ومجموعة التسلية والثقافة بنسبة ٠,٦٪، ومجموعة التعليم بنسبة ٠,٢٪. أما الانخفاضات فقد كانت في مجموعة السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى بنسبة ١,٨٪، تليها مجموعة المطاعم والفنادق بنسبة ١,٢٪، ومجموعة الاتصالات بنسبة ١,٠٪، ومجموعتي الملابس والأحذية و - الأثاث والأجهزة المنزلية بنسبة ٠,٩٪ لكل منهما، و مجموعة - سلع وخدمات أخرى بنسبة ٠,٥٪. أما مجموعة التبغ فلم يحدث فيها أي تغيير .

أما نسبة التغيير السنوي في مؤشر أسعار المستهلك البالغ قدرها ٠,١٪ فإنها تعزى الى صافي تأثير الزيادة في بعض المجموعات والانخفاض في مجموعات أخرى. المجموعة التي كانت أكثر ارتفاعاً هي النقل - حيث ارتفعت الاسعار بنسبة ٦,٦٪ أما المجموعة الأكثر انخفاضاً فهي - السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى - حيث انخفضت الاسعار بنسبة ٤,١٪.

Table 12 : Quarterly Producer Price Index (PPI), Q3 2017  
(2013=100)

جدول ١٢ : مؤشر أسعار المنتج الفصلي، الربع الثالث ٢٠١٧  
(٢٠١٣ = ١٠٠)

Economic Activity/Product (CPC)	الوزن Weight	2016	2017		التغير النسبي (%) Y-o-Y	التغير النسبي (%) Q-o-Q	النشاط الاقتصادي / المنتج (التصنيف المركزي للمنتجات)
		Q3	Q2	Q3			
<b>Overall Index</b>	10,000.00	46.6	53.5	52.7	13.1%	-1.4%	<b>الرقم القياسي العام</b>
<b>Mining</b>	7,267.15	41.3	47.8	47.2	14.3%	-1.3%	<b>التعدين</b>
Crude petroleum and natural gas	7,255.18	41.2	47.7	47.1	14.3%	-1.3%	النفط الخام و الغاز الطبيعي
Stone, sand and clay	11.97	104.9	106.5	107.5	2.5%	0.9%	الحجر والطين والحصى
<b>Manufacturing</b>	2,680.58	60.0	67.7	66.7	11.1%	-1.5%	<b>الصناعة التحويلية</b>
Juices	0.14	123.2	127.7	127.9	3.8%	0.2%	العصائر
Dairy products	1.19	104.1	102.8	103.4	-0.7%	0.6%	منتجات الالبان
Grain mill and other products	7.48	98.9	99.2	99.6	0.7%	0.4%	منتجات الحبوب المطحونة ومنتجات اخرى
Beverages	6.58	104.2	103.8	102.8	-1.4%	-1.0%	المرطبات والمشروبات
Pulp, paper and paper products	6.86	98.6	97.1	97.2	-1.5%	0.0%	اللب والورق ومنتجاته
Refined petroleum products	1,782.25	52.5	62.1	61.6	17.3%	-0.7%	منتجات تكرير البترول
Basic chemicals	533.73	66.3	72.4	68.8	3.8%	-5.0%	المواد الكيميائية الاساسية
Other chemical products, man-made fibers	5.15	104.4	110.1	119.3	14.3%	8.4%	المنتجات الكيميائية الاخرى والالياف من صنع الانسان
Rubber and plastics products	20.25	105.1	103.8	104.5	-0.5%	0.7%	منتجات من المطاط والبلاستيك
Cement and other non-metallic products	76.72	112.1	111.3	108.2	-3.5%	-2.8%	الاسمنت ومنتجات غير المعدنية الاخرى
Basic metals	240.23	76.1	78.4	79.1	3.9%	0.9%	صناعة المعادن الاساسية
<b>Electricity and Water</b>	52.27	96.2	103.1	102.0	6.0%	-1.1%	<b>الكهرباء والماء</b>
Electrical energy	30.84	89.3	94.0	85.2	-4.6%	-9.4%	الكهرباء
Water	21.43	106.1	116.2	126.0	18.8%	8.5%	الماء

## Quarterly PPI, Q3 2017 (2013=100)

PPIs can be described as indices designed to measure either the average change in the price of goods as they leave the place of production or as they enter the production process. As from 2013, the PPI is produced on a monthly basis. The PPI was rebased from 2006 to 2013 in April 2015. The new weights of each industry group are as follows: Mining 72.7%, Manufacturing 26.8%, Electricity and Water 0.5%.

The PPI for Q 3 2017 showed a decrease of 1.4%, when compared with the previous quarter (Q2,2017), and an increase of 13.1% when compared with the corresponding quarter of 2016.

The decrease of 1.4% in the PPI of Q3 2017 compared to Q2 2017 is mainly attributable to a decrease in the prices of basic chemicals by 5.0%, cement and other non-metallic products by 2.8%, crude oil, and natural gas, by 1.3%, refined petroleum products by 0.7%, while there is a rise in other chemical products by 8.4%, basic metals prices by 0.9% and rubber and plastic products by 0.7%.

The 13.1% y-o-y rise, is the net effect of an increases in some groups and declines in others. The groups that recorded the highest increase were refined petroleum products by 17.3%, crude oil, and natural gas and other chemical products, man-made fibers by 14.3% for each, basic metals prices by 3.9%, basic chemicals and Juices by 3.8% for each.

Decreases were recorded in Cement and other non-metallic products by 3.5%, pulp, paper and paper products by 1.5%, beverages by 1.4%, Dairy products by 0.5%.

Electricity and water went down by 1.1% compared to previous quarter (Q2,2017), and rise by 6.0% compared to the corresponding quarter of 2016.

## المؤشر الفصلي لأسعار المنتج - الفصل الثالث ٢٠١٧ (٢٠١٣=١٠٠)

يمكن وصف الأرقام القياسية لأسعار المنتج بأنها تلك المؤشرات المصممة لقياس إما متوسط التغيير في أسعار السلع عندما تغادر مكان الإنتاج أو عند دخولها في عملية الإنتاج. واعتباراً من العام ٢٠١٣ تم إعداد الأرقام القياسية لأسعار المنتج في دولة قطر بصورة شهرية. في إبريل ٢٠١٥ تم تغيير سنّة أساس مؤشر أسعار المنتج من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٣. الأوزان الجديدة لكل مجموعة صناعات أصبحت على النحو التالي: التعدين ٧٢,٧٪، الصناعة التحويلية ٢٦,٨٪، الكهرباء والمياه ٠,٥٪.

يبين مؤشر أسعار المنتج خلال الربع الثالث ٢٠١٧ انخفاضا قدره ١,٤٪ مقارنة مع الربع الثاني ٢٠١٧، وارتفاعا قدره ١٣,١٪ مقارنة بالفصل المماثل من العام السابق ٢٠١٦.

ويعزى ذلك الانخفاض البالغ قدره ١,٤٪ في مؤشر أسعار المنتج بالمقارنة مع الربع الثاني ٢٠١٧ إلى الانخفاض في أسعار المواد الكيميائية الأساسية بنسبة ٥,٠٪، والأسمنت والمنتجات الغير معدنية الأخرى بنسبة ٢,٨٪، وأسعار النفط الخام والغاز الطبيعي بنسبة ١,٣٪، وأسعار منتجات تكرير البترول بنسبة ٠,٧٪، بينما كان الارتفاع واضحا في أسعار المنتجات الكيميائية الأخرى بنسبة ٨,٤٪، وأسعار صناعة المعادن الأساسية بنسبة ٠,٩٪، ومنتجات المطاط والبلاستيك بنسبة ٠,٧٪.

وإن الارتفاع بنسبة ١٣,١٪ بين الربع الثالث من عام ٢٠١٧ والربع المقابل له من عام ٢٠١٦ هو صافي تأثير الارتفاع في بعض المجموعات والانخفاض في مجموعات أخرى. فالمجموعات التي أظهرت ارتفاعا كبيرا تشمل منتجات تكرير البترول بنسبة ١٧,٣٪، والنفط الخام والغاز الطبيعي ومجموعة المنتجات الكيميائية الأخرى والألياف من صنع الإنسان بنسبة ١٤,٣٪ لكل منهما، وصناعة المعادن الأساسية بنسبة ٣,٩٪، والمواد الكيميائية الأساسية ومجموعة العصائر بنسبة ٣,٨٪ لكل منهما.

في حين لوحظ الانخفاض في أسعار الإسمنت والمنتجات غير المعدنية الأخرى بنسبة ٣,٥٪، ومجموعة اللب والورق ومنتجاته بنسبة ١,٥٪، والمربطات والمشروبات بنسبة ١,٤٪، ومنتجات الألبان بنسبة ٠,٥٪.

بالنسبة لنشاط الكهرباء والماء فقد انخفض بنسبة ١,١٪ عن الربع الثاني ٢٠١٧، وارتفع بنسبة ٦,٠٪ عن الربع المقابل له في عام ٢٠١٦.

## Foreign Merchandise Trade – Q3 2017

Data on foreign merchandise trade are compiled following the international recommendations. For imports, the main source is the General Authority of Customs. Imports and re-exports therefore include only goods that have been cleared through Customs. For exports, the direct survey of exporting companies is the main source. Imports are valued at cost, insurance, and freight (c.i.f.) and exports at free on board (f.o.b.). All goods are classified according to the Unified Customs Tariff Code for the GCC countries (GCC Tariff), which is an adapted version of the international Harmonized System (HS). For analysis and international comparison purposes, imports and exports are classified according to the Standard International Trade Classification (S.I.T.C) which takes account of the nature of the products.

### Balance of Foreign Merchandise Trade, Q3 2017

Foreign merchandise trade balance, which represents the difference between total exports and total imports, showed a surplus of QR 36.7 billion during Q3 2017. i.e. a increase of QR 12.5 billion or 51.7% compared to the corresponding quarter of 2016 (Table 13).

### Total Exports, Q3 2017

Total exports (exports of domestic origin and re-exports) amounted to QR 60.3 billion in Q4 2016, representing an increase of QR 8.8 billion or 17.1% compared to Q4 2015. The y-o-y decline in total exports was mainly due to the higher value of exports of "Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons", reaching QR 35.9 billion i.e. increase of 8.5%. "Petroleum oils and oils from bituminous minerals etc. (crude)" reaching QR 10.6 billion (increase of 31.8%), ad increase in " Petroleum oils and oils from bituminous minerals etc. (not crude) reaching QR 4.5 billion (increase of 88.9%). For more information on y-o-y changes is given in (Table 15).

Japan, South Korea and China were the top three countries of destination of Qatar's exports (Table 17).

## التجارة الخارجية السلعية - خلال الفصل الثالث ٢٠١٧

يتم إعداد بيانات التجارة الخارجية للسلع وفقا للتوصيات الدولية الخاصة بإحصاءات التجارة الخارجية السلعية. تعتبر الهيئة العامة للجمارك المصدر الوحيد لبيانات الواردات والسلع المعاد تصديرها وبعض بيانات الصادرات. ويتم الحصول على بيانات الصادرات الخاصة بالنفط والغاز والمنتجات البترولية مباشرة من الشركات المصدرة. تقدر قيمة الواردات على أساس سيف (التكلفة والتأمين والشحن) أما الصادرات فتقدر قيمتها على أساس فوب. يتم تصنيف جميع البضائع وفقا لقانون الجمارك الموحد وقانون التعريفات الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي. وهو نسخة معدلة من النظام المنسق الدولي. ولأغراض التحليل والمقارنات الدولية فقد تم اعتماد تصنيف الواردات والصادرات وفقا للتصنيف الموحد للتجارة الدولية والذي يأخذ في الاعتبار طبيعة المنتجات.

### ميزان التجارة الخارجية السلعية للربع الثالث ٢٠١٧

حقق الميزان التجاري للسلع والذي يتمثل في الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات فائضا مقداره ٣٦,٧ مليار ريال قطري خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٧ بارتفاع قدره ١٢,٥ مليار ريال قطري أي ٥١,٧٪ مقارنة بالربع المماثل من العام السابق ٢٠١٦ (جدول ١٣).

### إجمالي الصادرات، الربع الثالث ٢٠١٧

بلغ إجمالي قيمة الصادرات القطرية (تشمل الصادرات ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير) ٦٠,٣ مليار ريال قطري خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٧ بارتفاع قدره ٨,٨ مليار ريال قطري ١٧,١٪. مقارنة بالربع المماثل لعام ٢٠١٦ فقد ارتفعت قيم أهم المجموعات السلعية المصدرة المتمثلة في "غازات النفط والهيدروكربونات الغازية الأخرى" لتصل إلى نحو ٣٥,٩ مليار ريال قطري أي ارتفاعا قدره ٨,٥٪ و"زيوت نفط وزيوت متحصلة عليها من مواد معدنية قارية خام" لتصل إلى نحو ١٠,٦ مليار ريال قطري ٣١,٨٪. وارتفعت قيمة صادرات زيوت نفط وزيوت متحصلة عليها من مواد معدنية قارية غير خام لتصل إلى ٤,٥ مليار ريال قطري ٨٨,٩٪. لمزيد من المعلومات حول التغيير السنوي انظر جدول ١٥.

مثلت اليابان وكوريا الجنوبية والصين أهم ثلاثة دول مقصد للصادرات القطرية (جدول ١٧)

On the other hand, increases were noticed in " Crude materials, inedible, except fuels" reaching QR ١.١ billion, an increase of ١٧.٣% , " Manufactured goods classified chiefly by material " reaching QR 1.8 billion an increase of 22.4%, and "Chemicals and related products, n.e.c." reaching QR ٠.٦ billion, an increase of .١٦% compared with the corresponding quarter of 2016 (Table 14) .

من جانب آخر حدثت أهم الارتفاعات في مجموعة- الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة- بقيمة ٥١,١ مليار ريال قطري وبنسبة ١٧,٣٪، ومجموعة- مصنوعات متنوعة مصنفة أساسا حسب المادة - بقيمة ١,٨ مليار ريال قطري وبنسبة ٢٢,٤٪، ومجموعة المواد الكيماوية والمواد ذات العلاقة- بقيمة ٥,٦ مليار ريال قطري وبنسبة ١٦,٥٪ مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠١٦ (جدول ١٤).

### Total Imports, Q3 2017

Imports of merchandise, (as received from General Authority of Customs) amounted to QR 23.6 billion in Q3 2017, showing a decrease of QR 3.7 billion i.e. 13.5% compared to Q3 2016. The y-o-y decrease was mainly driven by decreases in " Manufactured goods classified chiefly by material ", reaching QR 3.4 billion, decrease of 25.5%, "Machinery and transport equipment " reaching 9.7 billion, an decrease of 18.9%, and " Miscellaneous manufactured articles " reaching QR 3.5 billion, a decrease of 18.7%.

بلغت الواردات السلعية (حسب البيانات الواردة من الهيئة العامة للجمارك) خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٧ ما قيمته ٢٣,٦ مليار ريال قطري بانخفاض قدرها ٣,٧ مليار ريال قطري اي ما نسبته ١٣,٥٪ مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠١٦. حدثت أهم الانخفاضات في مجموعة- مصنوعات متنوعة مصنفة أساسا حسب المادة - لتصل إلى ٣,٤ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ٢٥,٥٪ ومجموعة- الآلات والماكينات ومعدات النقل - لتصل إلى ٩,٧ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ١٨,٩٪ ومجموعة- المصنوعات المتنوعة- لتصل إلى ٣,٥ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ١٨,٧٪.

On the other hand, increases were noticed in " Mineral fuels, lubricants and related materials" reaching QR 0.3 billion, an increase of 23.9%. (Table 16).

من جانب آخر حدثت أهم الارتفاعات في مجموعة- الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة- إلى ٠,٣ مليار ريال قطري بارتفاع نسبته ٢٣,٩٪ مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠١٦ (جدول ١٦).

United States of America, China and Germany were the top three countries of origin of Qatar's imports (Table18).

وشكلت كل من الولايات المتحدة الأمريكية ثم الصين ثم ألمانيا أهم ثلاث دول منشأ لواردات دولة قطر (جدول ١٨).

### إجمالي الواردات، الربع الثالث ٢٠١٧

جدول ١٣ : إجمالي الصادرات<sup>(١)</sup> والواردات والميزان التجاري السلعي، خلال الربع الثالث ٢٠١٧

Table 13 : Total Exports<sup>(1)</sup>, Imports and Merchandise Trade Balance, Q3 2017

Values: Million QR

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2016	2017		التغيير النسبي % Change Y-o-Y	التغيير النسبي % Change Q-o-Q	التفاصيل
	Q3	Q2	Q3			
Exports of domestic goods (F.O.B)	49,969	54,424	58,332	16.7	7.2	الصادرات المحلية (فوب)
Re-Exports (F.O.B)	1,556	3,130	2,001	28.6	-36.1	إعادة التصدير (فوب)
Total Exports (F.O.B)	51,525	57,554	60,333	17.1	4.8	إجمالي الصادرات (فوب)
Total Imports (C.I.F)	27,335	24,550	23,631	-13.6	-3.7	إجمالي الواردات (سيف)
Merchandise Trade Balance <sup>(2)</sup>	24,190	33,004	36,702	51.7	11.2	الميزان التجاري السلعي <sup>(١)</sup>

1) Includes Domestic Exports and Re- exports

2) Merchandise Trade represents the difference between total exports and total imports

(١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير  
(٢) الميزان التجاري يمثل الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات

جدول ١٤ : إجمالي الصادرات <sup>(١)</sup> حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد ، خلال الربع الثالث ٢٠١٧  
Table 14 : Total Exports <sup>(1)</sup> by Sections of Standard International Trade Classification, Q3 2017

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

SITC Sections	2017			التغيير النسبي % Change Y-o-Y	التغيير النسبي % Change Q-o-Q	أقسام التصنيف الدولي الموحد
	2016	Q2	Q3			
(0) Food and live animals	35	41	6	-82.9	-85.4	الأغذية والحيوانات الحية
(1) Beverages and tobacco	10	7	0	-100.0	-100.0	المشروبات والتبغ
(2) Crude materials, inedible, except fuels	228	235	284	24.6	20.9	المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء الوقود
(3) Mineral fuels, lubricants and related materials	43,548	47,299	51,086	17.3	8.0	الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
(4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	2	1	2	0	100.0	التشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
(5) Chemicals and related products, n.e.c.	4,796	5,338	5,585	16.5	4.6	المواد الكيميائية والمواد ذات العلاقة
(6) Manufactured goods classified chiefly by material	1,490	1,662	1,824	22.4	9.7	مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب المادة
(7) Machinery and transport equipment	1,176	2,760	1,395	18.6	-49.5	الألات والماكينات ومعدات النقل
(8) Miscellaneous manufactured articles	188	167	114	-39.4	-31.7	مصنوعات متنوعة
(9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	52	44	37	-28.8	-17.8	بضائع و سلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
<b>Total</b>	<b>51,525</b>	<b>57,554</b>	<b>60,333</b>	<b>17.1</b>	<b>4.8</b>	<b>الإجمالي</b>

1) Includes domestic exports and re- exports

(١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير

جدول ١٥ : إجمالي الصادرات حسب فصول النظام المنسق، خلال الربع الثالث ٢٠١٧

Table 15 : Total Exports by Headings of Harmonized System, Q3 2017

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

HS heading (4-digit)	2016	2017		التغيير النسبي %	التغيير النسبي %	بنود النظام المنسق
	Q3	Q2	Q3	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
Petroleum Gases and Other Gaseous Hydrocarbons	33,101	35,451	35,927	8.5	1.3	غازات نפט وهيدروكربونات غازيه اخر
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Crude)	8,072	8,543	10,637	31.8	24.5	زيوت نפט ومعدنيه قاريه خام
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Not Crude)	2,374	3,275	4,484	88.9	36.9	زيوت نפט وزيوت متحصل عليها من مواد معدنيه قاريه غير خام
Polymers of Ethylene, In Primary Forms	2,170	2,497	2,336	7.6	-6.4	بوليمرات اثيلين بأشكالها الأولية
Unwrought Aluminum	1,045	1,235	1,200	14.8	-2.8	ألومنيوم خام
Mineral or Chemical Fertilizers, Nitrogenous	889	806	1,032	16.1	28.0	اسمده نيتروجينيه آزوتية معدنية أو كيميائية
Ethers, Ether-Alcohols, Ether-Phenols, Ether-Alcohol-Phenols, Alcohol Peroxides, Ether Peroxides, Ketone Peroxides (Whether or not Chemically Defined), And Their Halogenated, Sulphonated, Nitrated or Nitro sated Derivatives.	281	339	358	27.4	5.6	اثيرات ، اثيرات - كحولات ، اثيرات - فينولات ، اثيرات كحولات - فينولات ، فوق أكاسيد الكحولات وفوق أكاسيد الأثير وفوق أكاسيد الكايتون (وإن كانت محددة أو غير محددة الصفات كيميائياً) ، ومشتقاتها المهلجنة أو المسلفنة أو المنترنة أو المنترزة
Hydrogen, Rare Gases and Other Nonmetals	191	248	305	59.7	23.0	هيدروجين، غازات نادرة وغيرها من اللافلزات
Polymers of Vinyl Chloride or of other Halogenated Olefins, In Primary Forms	242	238	275	13.6	15.5	بوليمرات كلوريد الفينيل أو الايفلينات المهلجنة الاخر
Other commodities (1)	3,160	4,922	3,779	19.6	-23.2	بقية السلع(١)
<b>Total</b>	<b>51,525</b>	<b>57,554</b>	<b>60,333</b>	<b>17.1</b>	<b>4.8</b>	<b>الإجمالي</b>

1) Other includes total re-exports and some domestic exports

(١) أخرى تشمل إجمالي إعادة التصدير وبعض الصادرات المحلية



جدول ١٦ : إجمالي الواردات حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد SITC، خلال الربع الثالث ٢٠١٧  
Table 16 : Total Imports by Sections of SITC, Q3 2017  
القيمة (سيف) : مليون ريال قطري  
Values (C.I.F): Million QR

SITC Sections	2016	2017		التغيير النسبي %	التغيير النسبي %	أقسام التصنيف الدولي الموحد
	Q3	Q2	Q3	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
(0) Food and live animals	2,380	2,511	2,678	12.5	6.7	الأغذية والحيوانات الحية
(1) Beverages and tobacco	228	211	235	3.1	11.4	المشروبات والتبغ
(2) Crude materials, inedible, except fuels	1,228	1,328	1,339	9.0	0.8	المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء الوقود
(3) Mineral fuels, lubricants and related materials	247	811	306	23.9	-62.3	الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
(4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	86	102	73	-15.1	-28.4	الشحوم والزيت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
(5) Chemicals and related products, n.e.c.	2,229	2,005	2,176	-2.4	8.5	المواد الكيماوية والمواد ذات العلاقة
(6) Manufactured goods classified chiefly by material	4,521	3,507	3,367	-25.5	-4.0	مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب المادة
(7) Machinery and transport equipment	11,987	9,639	9,717	-18.9	0.8	الألات والماكينات ومعدات النقل
(8) Miscellaneous manufactured articles	4,363	4,176	3,545	-18.7	-15.1	مصنوعات متنوعة
(9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	66	260	195	195.5	-25.0	بضائع وسلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
<b>Total</b>	<b>27,335</b>	<b>24,550</b>	<b>23,631</b>	<b>-13.6</b>	<b>-3.7</b>	<b>الإجمالي</b>

جدول ١٧ : إجمالي الصادرات <sup>(١)</sup> حسب أهم دول المقصد، خلال الربع الثالث ٢٠١٧

Table 17 : Total Exports <sup>(1)</sup> by Main Country of Destination, Q3 2017

Values (F.O.B): Million QR

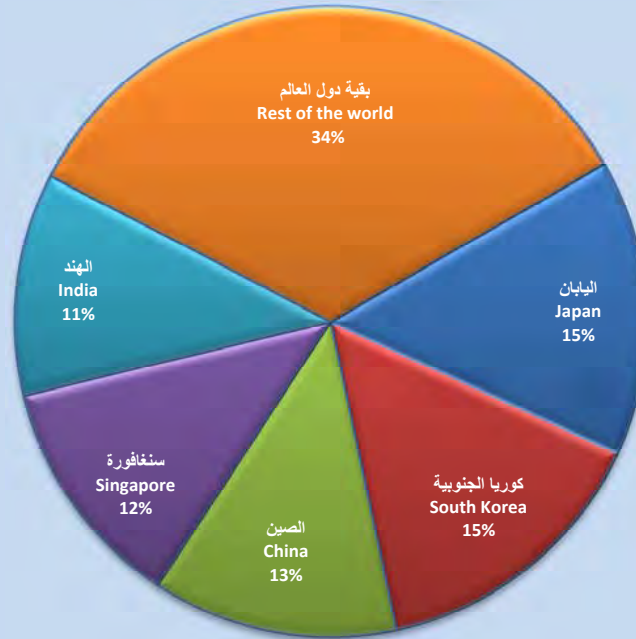
القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

Country of Destination	2016	2017		التغيير النسبي % Change Y-o-Y	التغيير النسبي % Change Q-o-Q	بلد المقصد
	Q3	Q2	Q3			
Japan	9,876	9,126	9,156	-7.3	0.3	اليابان
South Korea	7,703	8,836	8,936	16.0	1.1	كوريا الجنوبية
China	3,098	5,630	7,585	144.8	34.7	الصين
Singapore	2,637	5,176	7,230	174.2	39.7	سنغافورة
India	6,946	6,430	6,903	-0.6	7.4	الهند
Other	21,265	22,356	20,523	-3.5	-8.2	بقية دول العالم
<b>Total</b>	<b>51,525</b>	<b>57,554</b>	<b>60,333</b>	<b>17.1</b>	<b>4.8</b>	<b>المجموع</b>

1) Includes domestic exports and re-exports

(١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير

إجمالي الصادرات حسب أهم دول المقصد ، خلال الربع الثالث ٢٠١٧ (%)  
Total Exports by Main Country of Destination, Q3 2017 (%)



جدول ١٨ : إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ، خلال الربع الثالث ٢٠١٧

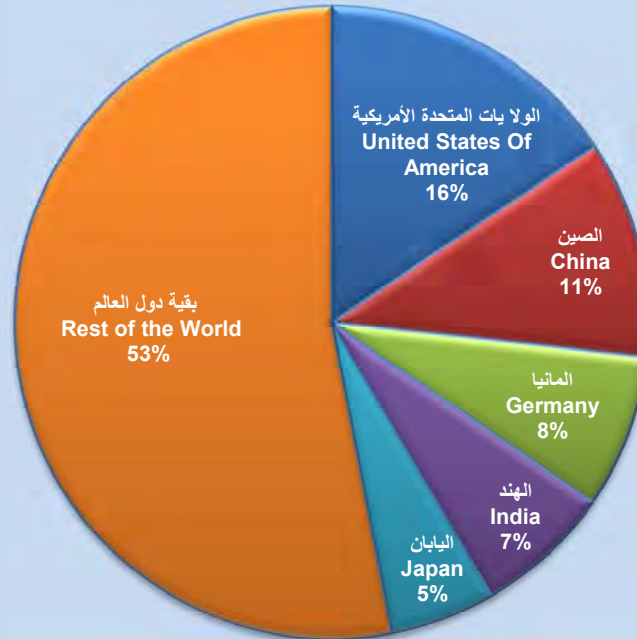
Table 18 : Total Imports by Main Country of Origin, Q3 2017

Values (C.I.F): Million QR

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

Country of Origin	2016	2017		التغيير النسبي %	التغيير النسبي %	بلد المنشأ
	Q3	Q2	Q3	Change Y-o-Y	Change Q-o-Q	
United States Of America	4,240	2,926	3,685	-13.1	25.9	الولايات المتحدة الأمريكية
China	2,802	2,583	2,632	-6.1	1.9	الصين
Germany	2,641	1,725	1,860	-29.6	7.8	المانيا
India	1,206	1,057	1,644	36.3	55.5	الهند
Japan	1,661	1,338	1,279	-23.0	-4.4	اليابان
Other	14,785	14,921	12,531	-15.2	-16.0	بقية دول العالم
<b>Total</b>	<b>27,335</b>	<b>24,550</b>	<b>23,631</b>	<b>-13.6</b>	<b>-3.7</b>	<b>المجموع</b>

إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ ، خلال الربع الثالث ٢٠١٧ (%)  
Total Imports by Main Country of Origin, Q3 2017 (%)



**الجزء الثالث : أداء قطاع البناء والتشييد في دولة قطر ٢٠١٢ - ٢٠١٦**

**Part 3 : Performance of Building & Construction Sector in Qatar 2012-2016**



## Performance of Building & Construction Sector in Qatar 2012-2016

## أداء قطاع البناء والتشييد في دولة قطر ٢٠١٢ - ٢٠١٦

### Introduction

This article discusses the performance of Building and Construction Sector in the State of Qatar during the period 2012-2016 in terms of its importance, its contribution to GDP, recruitment of the workforce and its share in domestic credit. Furthermore, the article also tackles the methodology and procedures of collecting and compiling data as well as a brief analysis through following up the developments in the value added generated, its growth rates and the affecting factors behind.

### Importance of the Construction Sector

The Building and Construction Sector occupies an important position in the national economy, forming a major pillar of the infrastructure in many other economic activities in the country by providing an element of the capital formations required in the production process.

The period 2012 -2016 witnessed an increasing growth in the contribution of the Building and Construction Sector in the GDP. This can be attributed to two factors: First, the obvious increase in the added value generated in this activity from year to year. Second, the decline in the GDP of the national economy due to the drop in oil prices as of the second half of 2014. The following table illustrates these details.

### مقدمة

يتناول هذا المقال أداء قطاع البناء والتشييد في دولة قطر خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٦ من حيث أهمية القطاع ومساهمته في الناتج المحلي الاجمالي وتشغيله للقوى العاملة ونصيبه من الائتمان المحلي. أيضا يتناول المقال منهجية واساليب جمع واعداد بيانات أدائه علاوة على تحليل كلي من خلال متابعة تطور القيمة المضافة المتولدة ومعرفة معدلات نموها والعوامل المؤثرة في ذلك.

### أهمية قطاع البناء والتشييد

يحتل قطاع البناء والتشييد مكانة هامة في الاقتصاد الوطني مشكلا دعامة رئيسية للبنية الأساسية للعديد من الأنشطة الاقتصادية الأخرى التي يتم مزاولتها بالدولة وذلك من خلال توفير أحد عناصر التكوينات الرأسمالية المطلوبة في عملية الإنتاج.

شهدت الفترة من ٢٠١٢ الى ٢٠١٦ نموا متزايدا في مساهمة قطاع البناء والتشييد في الناتج المحلي الاجمالي ويعزى ذلك الى عاملين : الاول الزيادة الواضحة في القيمة المضافة المتولدة في هذا النشاط من سنة الى أخرى والثاني هو تراجع الناتج المحلي الاجمالي للاقتصاد الوطني بسبب انخفاض أسعار النفط بدأ من النصف الثاني من سنة ٢٠١٤. الجدول التالي يوضح هذه التفاصيل.



جدول ١ : مساهمة قطاع البناء والتشييد في الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الجارية  
Table 1 : Construction Sector Contribution to GDP at current prices

(value in QRs)						(القيم بملايين الريالات القطرية)
Details	2016	2015	2014	2013	2012	التفاصيل
GDP at current prices	554,925	599,295	750,658	723,369	680,074	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الجارية
GDP in Construction Sector at current prices	65,902	57,767	50,031	39,305	30,947	الناتج المحلي الاجمالي في قطاع البناء والتشييد بالأسعار الجارية
Percentage Contribution of Construction Sector to GDP	11.9	9.6	6.7	5.4	4.6	نسبة مساهمة قطاع البناء والتشييد في إجمالي الناتج المحلي

(Source: Annual Bulletins of National Accounts - Ministry of Development Planning and Statistics)

(المصدر: النشرات السنوية للحسابات الوطنية - وزارة التخطيط التنموي والإحصاء)

On the other hand, Building and Construction Sector is the largest employer of workforce in Qatar. The results of labor force surveys compiled and published by the Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS) indicate the size, composition and characteristics of the workforce in Qatar. The following table shows that about 40% of the total workforce in Qatar has been employed in the Construction Sector during the aforesaid period, and it is expected to continue in this manner over the next few years due to huge construction projects that are still under implementation.

من ناحية أخرى يعتبر قطاع البناء والتشييد أكبر مشغل للقوى العاملة في دولة قطر إذ تشير نتائج مسح القوى العاملة التي تعدها وتشرها وزارة التخطيط التنموي والإحصاء الى حجم و تركيبتها وخصائص القوى العاملة في دولة قطر. الجدول التالي يشير الى أن حوالي ٤٠٪ من إجمالي القوى العاملة بالدولة جري تشغيلهم في قطاع البناء والتشييد خلال الفترة المذكورة ومن المتوقع أن تستمر على هذا المنوال خلال السنوات القليلة القادمة بسبب وجود مشاريع إنشائية ضخمة لا تزال تحت التنفيذ.

جدول ٢ : مساهمة قطاع البناء والتشييد في إجمالي القوى العاملة  
Table 2 : Construction Sector Contribution to Total Workforce

(Thousand labors)		(ألف عامل)	
نسبة المساهمة (%) Percentage Contribution (%)	مساهمة قطاع البناء والتشييد Construction Sector Contribution	إجمالي القوى العاملة في الدولة Total workforce in Qatar	السنة Year
37.2	499	1.341	2012
37.0	569	1.539	2013
37.7	636	1.687	2014
40.0	785	1.954	2015
41.3	847	2.053	2016

(Source: Labor Force Survey Reports - Ministry of Development Planning and Statistics)

(المصدر : تقارير مسح القوى العاملة – وزارة التخطيط التنموي والإحصاء)

In another context, by analyzing the distribution of credit facilities (which includes all types of credit facilities and direct finances provided to all economic sectors, excluding banks and financial institutions) we can find out that the average share of the contractors and real estate sector accounted for 20% of total credit facilities provided to all sectors during the period 2012-2016 (See the following table).

من ناحية أخرى وتحليل توزيع التسهيلات الائتمانية (والتي تشمل جميع أنواع التسهيلات الائتمانية وعمليات التمويل المباشرة المقدمة لجميع القطاعات الاقتصادية باستثناء البنوك والمؤسسات المالية) نجد أن متوسط نصيب قطاع المقاولون والعقارات شكل ٢٠٪ من إجمالي التسهيلات الائتمانية المقدمة لكافة القطاعات خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٦ (راجع الجدول التالي).

جدول ٣ : توزيع التسهيلات الائتمانية  
Table 3 : Credit Facilities Distribution

(Value in million QRs)			(القيم بملايين الريالات القطرية)
نصيب قطاع البناء والعقارات من الائتمان Share of construction and real estate sector in credit	مجموع التسهيلات الائتمانية لجميع القطاعات Total credit facilities for all sectors	التسهيلات الائتمانية الموجهة لقطاع المقاولون والعقارات Credit facilities for contractors and real estate sector	السنة Year
20%	508,628	102,108	2012
19%	575,394	108,720	2013
19%	650,210	125,510	2014
21%	748,680	158,758	2015
20%	839,305	168,646	2016

(Source: Quarterly Statistical Bulletins - Qatar Central Bank)

(المصدر: النشرة الإحصائية الفصلية – مصرف قطر المركزي)

## Methodology of Construction Sector Data Compilation

The Ministry of Development Planning and Statistics carries out an annual economic survey in order to assess the performance of building and construction activities in the country.

### 1- Scope

All construction activities based on the National Classification of Economic Activities based on the Fourth Revision of the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities issued by the United Nations Statistics Division, as follows

- Construction of Buildings: includes general construction of buildings.
- Civil engineering: includes constructions for erection, repair, additions and alterations of civil engineering projects.
- Specialized construction activities: includes the implementation of part of the project; such as plumbing and electrical installation activities, demolition activities etc.

It is noteworthy that the annual survey does not include the informal sector, and, thus, the results of the survey are enhanced by other data from different sources covering the informal activities.

### 2- Questionnaires used and Targeted Statistical Unit

The targeted statistical unit is the contracting companies operating in Qatar. Data of construction companies are collected through two forms of questionnaires as follows:

- Questionnaire for large-sized establishments employing 50 employees or more, where they are covered comprehensively.
- Questionnaire for small-sized establishments employing less than 50 employees, where data are collected through a random sample representing each activity.

### 3- Main Components of the Questionnaire

- Identification data of the establishment in terms of the establishment's name, main activity carried out by the establishment, location of the establishment, its phone, fax and PO box number, the commercial registration number and the type of ownership of the establishment and its legal entity.

## منهجية إعداد بيانات قطاع البناء والتشييد

تقوم وزارة التخطيط التنموي والإحصاء بتنفيذ مسح اقتصادي سنوي بهدف تقييم أداء أنشطة البناء والتشييد بالدولة.

### ١- النطاق

كافة أنشطة البناء والتشييد حسب التصنيف الوطني للأنشطة الاقتصادية المبنية عن التقيح الرابع للتصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية الصادر من شعبة الإحصاء التابعة للأمم المتحدة وذلك على النحو التالي:

- تشييد المباني: وتشمل الإنشاءات العامة للمباني.
  - أعمال الهندسية المدنية: وتشمل الإنشاءات التي تختص بإنشاء وتعديل وإصلاح المشاريع الهندسية.
  - أنشطة التشييد المتخصصة: وتشمل الإنشاءات التي تختص بتنفيذ جزء من المشروع مثل الأعمال الصحية والأعمال الكهربائية وأعمال الهدم وغيرها.
- تجدر الإشارة إلى أن المسح السنوي لا يشمل القطاع غير المنظم وعليه يتم تعزيز نتائج المسح ببيانات أخرى من مصادر مختلفة تغطي القطاع غير المنظم.

### ٢- الاستبيانات المستخدمة والوحدة الإحصائية المستهدفة

الوحدة الإحصائية المستهدفة هي شركات المقاولات العاملة في دولة قطر. يتم جمع بيانات شركات المقاولات من خلال نموذجين من الاستبيانات وذلك على النحو التالي:

- نموذج استبيانات للمنشآت الكبيرة التي يعمل بها ٥٠ مشغل فأكثر حيث يتم تغطيتها تغطية شاملة.
- نموذج استبيانات للمنشآت الصغيرة التي يعمل بها أقل من ٥٠ مشغل ويتم جمع البيانات من خلال عينة عشوائية ممثلة لكل نشاط.

### ٣- المكونات الرئيسية للاستبانة

- بيانات تعريفية بالمنشأة من حيث اسم المنشأة والنشاط الرئيسي الذي تقوم المنشأة بمزاولة، موقع المنشأة، رقم الهاتف والفاكس ورقم صندوق البريد ورقم السجل التجاري ونوع ملكية المنشأة وهيكلها القانوني.

- Employment and wages: detailed data on the number of employees by profession, nationality and salaries received during the year.
- Projects in which the entity operates during the year..
- Value of production during the year.
- Value of intermediate goods and services consumed during the year.
- Other expenditures and transfer payments.
- Assets, assets additions and depreciation during the year.

#### 4- Framework

An integrated framework has been prepared for establishments operating in the building and construction sector based on the results of the 2015 census of establishments, which was carried out through the Simplified Census of Population, Housing and Establishment, 2015. The data are annually updated through the annual questionnaires obtained from the economic survey.

#### 5- Data Collection

The establishment's data is collected by carefully selected field researchers who are well-trained through training courses. Some establishments provide their data on-line by sending completed questionnaires electronically.

#### 6- Application of quality standards and data validation

At this stage, the questionnaires are reviewed and edited at the office through the application of data quality standards to ensure their logic and consistency such as examining the ratio of inputs to production, the ratio of depreciation to production, the average wage of the worker, the productivity of the worker and the added value of the worker. Current year's data are also compared to previous year's data. The company may be contacted again if need be.

After checking the accuracy of the data in the questionnaires, the data is entered into the Oracle system for processing and validation.

- العمالة والاجور بيانات تفصيلية عن عدد العاملين حسب مهنتهم وجنسياتهم والرواتب التي يتقاضونها خلال العام.
- المشروعات التي قامت المنشأة بالعمل فيها خلال السنة.
- قيمة الانتاج خلال السنة.
- قيمة المستلزمات السلعية والخدمات المستهلكة خلال السنة.
- مصروفات ومدفوعات تحويلية أخرى.
- الاصول والاضافات الرأسمالية والامتلاكات خلال السنة.

#### ٤. الأطار

جرى إعداد اطار متكامل بالمنشآت العاملة في قطاع البناء والتشييد استنادا على نتائج تعداد المنشآت لعام ٢٠١٥ الذي تم تنفيذه من خلال التعداد العام المبسط للسكان والمساكن والمنشآت لعام ٢٠١٥ ويتم تحديث البيانات بشكل سنوي من خلال الاستبانات الواردة سنويا من خلال المسح الاقتصادي.

#### ٥. جمع البيانات

يتم جمع بيانات المنشأة من خلال باحثين ميدانيين يتم اختيارهم بعناية وتدريبهم جيدا من خلال عقد دورات تدريبية، كما ان هناك بعض المنشآت تقوم بتوفير بياناتها بشكل الكتروني من خلال ارسال استبانات مستوفاة إلكترونيا.

#### ٦. تطبيق معايير الجودة وتنقية البيانات

في هذه المرحلة يجري مراجعة الاستبانات وتدقيقها مكتبيا من خلال تطبيق معايير جودة البيانات للتأكد من منطقيتها واتساقها كدراسة نسبة المدخلات الى الانتاج، و نسبة الاهلاكات الى الانتاج، و متوسط أجر المشتغل وانتاجية المشتغل والقيمة المضافة للمشتغل الواحد. ايضا يتم مقارنة بيانات السنة الجارية مع بيانات السنة السابقة و يجوز التواصل مع الشركة مرة أخرى اذا اقتضت الحاجة لذلك.

بعد التأكد من سلامة وصحة البيانات الموجودة في الاستبيان يتم ادخال البيانات الى نظام الأوراكل للمعالجة والتنقية.

## 7- Calculation of the raising-up factors and extraction of the results

The raising-up factors, which are a technical coefficients used to calculate the total estimates – is calculated by taking into account the non-responding establishments in the case of large establishments and the size of the sample in the case of small establishments, for each group in the ISIC and also within each group of establishments as per the categories of employment size.

Finally, the results are extracted and published on the Ministry's website.

### Construction Sector Performance Analysis

When reviewing the GDP growth for construction activities during the period from 2012 to 2016, we notice significant growth rates, with an average annual real growth rate of 19.3% during the mentioned period, while the average annual nominal growth rate reached 20.8%. (See the table below).

جدول ٤ : تطور الناتج المحلي الاجمالي في قطاع البناء والتشييد بالأسعار الثابتة و الاسعار الجارية

Table 4: Evolution of GDP in the Construction Sector at Constant Prices and Current Prices

(Values in million QRs)

(القيم بملايين الريالات القطرية)

Details	2016	2015	2014	2013	2012	التفاصيل
GDP in Construction Sector at current prices	65,902	57,767	50,031	39,305	30,947	الناتج المحلي الاجمالي في قطاع البناء والتشييد بالأسعار الجارية
Nominal annual growth rate	14.1	15.5	27.3	27.0	9.5	معدل النمو السنوي الاسمي
Average nominal growth rate during the period	← 20.8% →					متوسط معدل النمو الاسمي خلال الفترة
GDP in Construction Sector at constant prices	65,660	56,897	48,286	39,305	32,435	الناتج المحلي الاجمالي في قطاع البناء والتشييد بالأسعار الثابتة
Real annual growth rate	15.4	17.8	22.8	21.2	8.8	معدل النمو السنوي الحقيقي
Average real growth rate during the period	← 19.3% →					متوسط معدل النمو الحقيقي خلال الفترة

## ٧. احتساب معامل التكبير واستخراج النتائج

يتم احتساب معامل فنية تستخدم في عمل التقديرات الاجمالية اخذين في الاعتبار المنشآت غير المستجيبة في حالة المنشآت الكبيرة وحجم العينة في حالة المنشأة الصغيرة وذلك لكل مجموعة في التصنيف الدولي الموحد للأنشطة الاقتصادية وكذلك داخل كل مجموعة منشآت حسب فئات حجم العمالة.

واخيرا يتم استخراج النتائج ونشرها في موقع الوزارة.

### تعليل أداء قطاع البناء والتشييد

عند استعراض تطور أرقام الناتج المحلي الاجمالي لأنشطة البناء والتشييد خلال الفترة من ٢٠١٢ الى ٢٠١٦ نلاحظ معدلات نمو كبيرة حيث بلغ متوسط معدل النمو السنوي الحقيقي ١٩,٣٪ خلال الفترة المذكورة في حين بلغ متوسط معدل النمو السنوي الاسمي ٢٠,٨٪ (راجع الجدول أدناه).

These high rates can be attributed to the positive financial and economic factors prevailing during this period. Foremost of such factors is government spending, which has witnessed a significant increase due to the availability of surpluses in the state's public finances, which for several years encouraged the implementation of a series of mega projects; such as Qatar Rail and a large number of sports constructions facilities such as football stadiums in preparation for hosting FIFA World Cup 2022. This is in addition to the infrastructure projects; such as roads, sewage networks, health and education services constructions implemented by Public Works Authority (Ashghal), as well as many private commercial malls.

Other factors that led to the growth and expansion of the construction sector activities are some legal and social changes that stimulate and enable foreigners to own real estates in the country, which leads to higher demand and thus expand the supply, especially in the field of residential real estate

هذه المعدلات العالية يمكن أن تعزى الى العوامل والاضلاع المالية والاقتصادية الايجابية السائدة خلال هذه الفترة. يأتي على رأس هذه العوامل الانفاق الحكومي والذي شهد ارتفاعا ملحوظا بسبب توافر فوائض في المالية العامة للدولة مما شجع على القيام ومنذ عدة سنوات بتنفيذ سلسلة من المشاريع العملاقة مثل مشروع السكك الحديدية ( قطر ريل ) وعدد كبير من الانشاءات الرياضية كملاعب كرة القدم استعدادا لاستضافة كأس العالم لكرة القدم ٢٠٢٢ علاوة على مشاريع البنية التحتية مثل الطرق والصرف الصحي وانشاءات خدمات الصحة والتعليم والتي تنفذها هيئة الأشغال العامة بالإضافة الى العديد من المجمعات التجارية الخاصة.

العوامل الأخرى التي ساعدت في نمو وتوسع أنشطة قطاع البناء والتشييد تمثلت في بعض المتغيرات القانونية والاجتماعية والتي تحفز وتمكن الاجانب من تملك العقارات بالدولة الأمر الذي يؤدي الى ارتفاع الطلب وبالتالي التوسع في العرض خاصة في مجال العقارات السكنية.

## For further information

## لمزيد من المعلومات

For longer series please refer to the our Website:

[www.mdps.gov.qa](http://www.mdps.gov.qa)

and QALM: [www.qalm.gov.qa](http://www.qalm.gov.qa)

للحصول على بيانات لسلاسل زمنية أوسع يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني: أو

[www.mdps.gov.qa](http://www.mdps.gov.qa)

موقع (قلم لتبادل المعلومات) : [www.qalm.gov.qa](http://www.qalm.gov.qa)

